### Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy a všetkých Bratislavčanov vydáva NIVEL PLUS, s.r.o. Vychádzajú každé dva týždne v náklade 191 700 kusov.

Registrované na KÚ Bratislava pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98 ISSN 1335-5228

Štvrtok 3. júna 2004

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

### Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1 Telefón 5441 0028 Fax 5464 2363

E-mail: redakcia@ba-noviny.sk www.bratislavskenoviny.sk

Vytlačili Bratislavské tlačiarne, a.s. Do poštových schránok roznáša Slovenská pošta, š.p.

Ročník VII. ~ Číslo 11

# Po Jesenského električky opäť nepremávajú

BRATISLAVA

Až do 27. júna bude vylúčená električková doprava cez Námestie Ľudovíta Štúra, Mostovú a Jesenského ulicu. Dôvodom je oprava električkovej trate na Jesenského ulici.

Ide o poslednú etapu rozsiahlej rekonštrukcie trate električiek v úseku od Námestia Ľudovíta Štúra cez Mostovú a Jesenského ulicu až po vyústenie na Štúrovu ulicu, ktorá sa realizuje od polovice minulého roka. Účelom rekonštrukcie trate bolo okrem iného znížiť hluk spôsobovaný prechádzajúcimi električkami, vyrušujúci pri predstaveniach v Slovenskom národnom divadle a koncertoch v Redute. Pri oprave posledného úseku trate na Jesenského ulici sa bude vymieňať podložie, koľajové konštrukcie a zbiehavá výhybka. Oprava si vyžiada dopravné obmedzenia - l'avý jazdný pruh bude v súvislosti s rekonštrukciou odstavený a zrušené bude l'avé odbočenie na Štúrovu ulicu v smere na Námestie SNP. Zmenené budú aj trasy liniek električiek. Električky liniek číslo 1, 4, 7, 11, 12 a 14 budú premávať po náhradných trasách.

# Schválili vznik spoločnosti pre rozvoj bývania

BRATISLAVA

Mesto urobilo prvý krok pri uskutočňovaní zámeru viac sa podieľať na bytovej výstavbe - poslanci mestského zastupiteľstva schválili založenie neziskovej organizácie Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave.

Vlani v septembri bol schválený program výstavby bytov s dôrazom na nájomné bývanie. Poslanci vtedy poverili primátora Andreja Ďurkovského, aby rokoval s bankovými subjektmi o vytvorení špeciálnej organizácie, ktorej predmetom činnosti bude výstavba bytov. Návrh na jej založenie predložili zastupiteľstvu 1. apríla. Mestské zastupiteľstvo návrh na založenie neziskovej organizácie spolu s bankou schválilo za podmienky, že mesto bude mať 90-percentný vklad a rozhodovanie a banka 10 percent. Bola vytvorená komisia, ktorá sa zaoberala založením neziskovej organizácie, výberom banky a ustanovujúcimi dokumentmi. Komisia 19. mája ako partnera pre mesto vybrala Istrobanku. Odporúčala mestu, aby v otázke rozvoja bývania začalo rokovať so Slovenskou sporiteľňou, prípadne aj s inými bankami. Poslanci okrem založenia neziskovej organizácie schválili aj vklad mesta vo výške 3,6 milióna korún. Mestské zastupiteľstvo si opätovne vyžiadalo predloženie zakladateľskej listiny a štatútu na jeho rokovanie v júni, keď by malo dôjsť k ich definitívnemu schváleniu.



Takto by mal po rekonštrukcii vyzerať dom na Hviezdoslavovom námestí 13.

### VIZUALIZÁCIA - Urbia Projekt

# Rekonštruujú posledné neopravené domy

STARÉ MESTO

Na Hviezdoslavovom námestí, ktoré v uplynulých rokoch prešlo komplexnou obnovou, rekonštruujú posledné doteraz neopravené domy. Po ich oprave už toto výstavné námestie nebude mať nijakú chybičku krásy.

V týchto dňoch začala spoločnosť Urbia Projekt s rekonštrukciou domu na Hviezdoslavovom námestí číslo 13. Jej začatiu predchádzala dlhšia príprava, keďže pôvodný majiteľ mal pripravenú obnovu a rekonštrukciu budovy na účely bankového domu, došlo však k zmene a spoločnosť Urbia Projekt ho plánuje upraviť na polyfunkčný objekt. V súčasnosti sa vykonáva statické zabezpečenie strechy, portálu a schodišťa, čo si vyžiadal zlý technický stav objektu, do ktorého zatekalo. Práce na statickom zabez-

pečení objektu potrvajú asi tri mesiace, približne rovnaký čas si vyžiada aj spomenutá zmena projektu. Kolaudácia opravenej budovy je podľa predstaviteľov spoločnosti Urbia Projekt naplánovaná na jar budúceho roku.

Dom na Hviezdoslavovom námestí 13 stavali predkovia jeho bývalých vlastníkov pred vyše 100 rokmi. Prakticky bol vsadený do hradieb mestského opevnenia, ktoré sa zachovalo v pivničných priestoroch. Ľavá časť budovy stojí na základoch Obuvníckej bašty, ktorá je v suteréne aj viditeľná, a na tomto mieste sa opevnenie lomí smerom k Dómu. Je predpoklad, že táto historicky nesmierne cenná súčasť niekdajšieho fortifikačného systému mesta bude po rekonštrukcii sprístupnená pre verejnosť. Priestory spodných podlaží vrátane suterénu by sa

mali využívať ako reštauračné zariadenie, na vyšších podlažiach budú s najvyššou pravdepodobnosťou kancelárie a v podkroví apartmány určené na dlhodobejšie prechodné ubytovanie.

Spoločnosť Urbia Projekt, ktorá má už s rekonštrukciami historických objektov skúsenosti, vlastní na Hviezdoslavovom námestí aj dom situovaný vedľa budovy známej ako Kernov dom (aj ten sa v súčasnosti opravuje), pripravuje jeho rekonštrukciu a v tejto súvislosti už požiadala o stavebné povolenie. Po ukončení týchto opráv už na Hviezdoslavovom námestí, ktoré je obľúbeným miestom prechádzok obyvateľov mesta i jeho návštevníkov, neostane ani jediný schátraný či neopravený objekt a definitívne sa stane najkrajším námestím v Bratislave. (juh)

# Zoo je opäť otvorená a ponúka novinky

Zoologická záhrada bola od decembra minulého roku do konca mája uzatvorená. O zmenách, ktoré v nej za ten čas uskutočnili, ako aj plánoch na jej dobudovanie, sme sa pozhovárali s jej riaditeľkou Miloslavou ŠAVELOVOU.

- Keďže sme boli obmedzení výstavbou diaľničného úseku Staré grunty - Lamačská cesta, veľmi náročné pre nás bolo aj zazimovanie zvierat. Počas uplynulých mesiacov, keď bola zoologická záhrada kvôli stavbe diaľnice zatvorená, bolo dokončené nové chovné zariadenie pre štyri druhy kozorožcov tak, aby bolo pripravené aj pre verejnosť. Okrem vybudovania DinoParku sme zrekonštruovali objekt terária číslo 1 a pripravili sme projektovú dokumentáciu na rekonštrukciu druhého objektu terária. Začali sme s prípravou úprav chovného zariadenia pre byvoly kaferské a celý čas sme riešili

Náš rozhovor

vplyvy stavby diaľnice, ktoré si vyžiadali rôzne zmeny v areáli, či už ide o prehliadkovú trasu, oznamy pre našich návštevníkov a podobne.

Súčasťou zmien je aj vybudovanie nového vchodu do areálu, ktorý je situovaný na inom mieste, ako boli návštevníci zvyknutí...

- Nový vchod je situovaný neďaleko miesta, kde sa nachádzal pôvodný vchod do zoologickej záhrady v čase jej otvorenia v roku 1960. Nachádza sa v bezprostrednej blízkosti hlavného vstupu do areálu Slovenskej televízie v Mlynskej doline. Nikto ho nemôže prehliadnuť, označuje ho aj billboard s naším logom, ktorý je v noci osvetlený. V meste bude navyše navigačný systém, vďaka ktorému sa do zoologickej záhrady dostane aj ten, kto vôbec nepozná Bratislavu. Súčasťou vstupného areálu je aj nové parkovisko pre našich návštevníkov, ktorí budú môcť okrem neho využívať aj parkovisko na ulici Staré grunty.

Aké ďalšie významnejšie objekty plánujete vybudovať v areáli zoologickej záhrady v najbližšej budúcnosti?

- Pripravujeme výstavbu nového pavilónu šeliem - projektovú dokumentáciu sme intenzívne pripravovali v minulom roku, už sme dostali územné rozhodnutie a v súčasnosti žiadame o stavebné povolenie, aby sa mohlo ešte v tomto roku začať s jeho výstavbou. Chceme začať aj s projektovou prípravou pavilónu primátov. Ešte v tomto roku bude zrekonštruované už spomenuté terárium číslo 2 pre terárijné zvieratá a drápkaté opičky z pralesov Južnej Ameriky. **Zhováral sa Juraj Handzo** 

# V Dome umenia bude sídliť nová inštitúcia typu Kunsthalle

BRATISLAVA

V priestoroch Domu umenia na Námestí SNP bude pravdepodobne od začiatku budúceho roku fungovať nová umelecká inštitúcia s pracovným názvom Centrum súčasného umenia, zameraná predovšetkým na výstavy výtvranej tvorby.

Návrh na vytvorenie novej neziskovej organizácie v uplynulých dňoch pripravilo ministerstvo kultúry. Ako nám povedal generálny riaditeľ sekcie umenia ministerstva kultúry Andrej Zmeček, táto nová organizácia bude založená už v priebehu júna, keď vznikne jej správna rada a dozorná rada a začne sa s jej inštitucionálnym budovaním. V priestoroch Domu umenia budú uskutočnené určité úpravy, ktoré majú umožniť vytvorenie lepších podmienok na vystavovanie, ako je to v súčasnosti. "Hlavným poslaním novej neziskovej organizácie bude vytvárať -priestor na vystavovanie špičkovej výtvarnej tvorby v európskom kontexte," uviedol A. Zmeček, podľa vyjadrenia ktorého pôjde o inštitúciu typu Kunsthalle, orientovanú nie na zbierkovú činnosť, ale na kurátorsky kvalitne pripravované projekty súčasného výtvarného umenia. "Podobná inštitúcia u nás chýba a o jej vytvorení sa v umeleckých kruhoch diskutuje už viac ako desať rokov," konštatoval A.

Programové aktivity, ktoré v súčasnosti v priestoroch bývalého V-klubu zabezpečuje Združenie A4 - Nultý priestor, ako aj Národné osvetové centrum, sú vzhľadom na tieto okolnosti predbežne limitované do konca tohto roka, potom budú musieť svoju činnosť koordinovať s novým subjektom. Podľa vyjadrenia A. Zmečeka je predpoklad, že centrum súčasného umenia v spolupráci s potenciálnymi záujemcami pripraví alternatívne využitie všetkých priestorov Domu umenia tak, aby sa v čo najväčšej miere využil potenciál tejto budovy situovanej na atraktívnom mieste v centre mesta a aby sa stala príťažlivým miestom pre návštevníkov Bratislavy a všetkých, ktorí majú záujem o súčasné formy výtvarného umenia. Domov by tu však mali nájsť aj aktivity divadelného, hudobného, tanečného či filmového cha-

Podľa slov A. Zmečeka ministerstvo kultúry týmto spôsobom hodlá uskutočniť pomerne odvážny experiment, ktorého podstata spočíva nielen v tom, že novej inštitúcii ponechá čo najväčšiu kreatívnu nezávislosť a manažérsku voľnosť, ale aj v tom, že ministerstvo vytvorí priestor na to, aby mohla financovať svoju činnosť aj z iných zdrojov ako zo štátneho rozpočtu. So začatím reálnej činnosti Centra súčasného umenia sa ráta už od začiatku budúceho roku

# Mesto hľadá zdroje na krytie priorít

BRATISLAVA

Poslanci mestského zastupiteľstva sa koncom mája zaoberali finančným krytím programu a prioritami rozvoja mesta na roky 2004 - 2006, ktorý schválili 16. októbra minulého roku.

Program a priority rozvoja mesta obsahuje 68 priorít rozdelených do štyroch hlavných oblastí. Najviac - 42 - sa týka dopravy, konkrétne dopravných a technologických stavieb, rekonštrukcií a opráv električkových tratí, rekonštrukcií a modernizácie vozidiel mestskej hromadnej dopravy a sociálneho programu v dopravnom podniku. Štyri priority sa týkajú bezpečnosti a verejného poriadku, dve bývania a 20 rozvoja mesta. Ich realizácia si vyžiada takmer deväť miliárd korún. Z nich je vykrytá len časť. Z materiálu, ktorý prerokovali poslanci, vyplýva, že na roky 2004 - 2006 bude na dofinancovanie priorít rozvoja mesta potrebných vyše šesť miliárd korún. Financovanie programu má byť zabezpečené okrem štátnych dotácií, vlastných zdrojov mesta a zo spoločných projektov komunálneho a súkromného sektora aj prostredníctvom cudzích finančných zdrojov - úverov alebo emisiou obligácií na medzinárodnom kapitálovom trhu. V záujme získania čo "najlacnejších" cudzích návratných finančných zdrojov sa predpokladá vypracovanie dvoch ratingových hodnotení od renomovaných medzinárodných ratingových agentúr - Standard&Poor's a Moody's Investors Service Limited. Poslanci poverili primátora Andreja Ďurkovského zabezpečením vypracovania ratingu.

# Podľa J. Zachara DPB nijaký zákon neporušil

BRATISLAVA

Najvyšší kontrolný úrad vykonal v Dopravnom podniku Bratislava kontrolu, po ktorej konštatoval viaceré nedostatky. Po zverejnení zistení kontroly v našich novinách reagovalo vedenie dopravného podniku.

Generálny riaditeľ DPB Ján Zachar nám poskytol stanovisko, ktorého podstatou je snaha vysvetliť postup pri príprave autobusov na prestavbu na pohon na stlačený plyn. Podľa J. Zachara je v protokole o výsledku kontroly Najvyššieho kontrolného úradu uvedené, že kontrola nekonštatuje žiadne porušenia zákona o verejnom obstarávaní. "Na základe uvedených skutočností odmietame akékoľvek indície NKÚ o vytvorení podmienok na korupčné správanie sa zainteresovaných osôb," uvádza sa v stanovisku J. Zachara, podľa ktorého v písomnom vyhotovení protokolu toto podozrenie nikde nie je uvedené a ani pri jeho prerokovávaní táto skutočnosť nebola uvádzaná.

My k tomu dodávame, že informácie sme čerpali zo Správy o výsledku kontroly správnosti čerpania limitov dotácií poskytnutých z kapitoly Všeobecná pokladničná správa na mestskú verejnú dopravu, ktorú nám poskytol Najvyšší kontrolný úrad. (ver)

### GALÉRIA ARDAN

Dobrovičova 7 (vedľa hotela KRYM)

Vás pozýva
na prehliadku a nákup originálnych
výtvarných diel profesionálnych
výtvarných umelcov
Otvorené utorok a piatok: 10% a 18% h

**Otvorené:** utorok - piatok: 10<sup>90</sup> - 18<sup>90</sup> h sobota: 10<sup>90</sup> - 16<sup>90</sup> h telefón: 0905 443 106

# Na linky MHD sú protichodné požiadavky a ich sieť je vraj zbytočne zložitá a hustá

BRATISLAVA

Ešte pred niekoľkými rokmi nebol problém dostať sa bez prestupovania z jedného konca mesta na druhý, napríklad z Ružinova do Dúbravky, dnes to už možné nie je. Dôvod sa snaží vysvetliť vedenie dopravného podniku.

Ako sme upozornili v minulom vydaní našich novín, systém liniek MHD bol zmenený tak, aby tí, ktorí používajú cestovné lístky na jednu cestu, boli nútení použiť ich pri rovnakých cestách väčšie množstvo ako predtým. Generálny riaditeľ Dopravného podniku Bratislava Ján Zachar nám poskytol vyjadrenie, podľa ktorého dopravný podnik zabezpečuje dopravu na území mesta na základe Ročného projektu organizácie MHD na dané

VÚB je členom Gruppo Banca Intesa • www.vub.sl

obdobie. Ten vychádza zo zadania, ktoré je spoločenskou objednávkou výkonov vo verejnom záujme a jeho obsahom je predovšetkým linkové vedenie a parametre jednotlivých liniek MHD. "Na tomto mieste treba konštatovať, že návrh linkového vedenia, miesta zastávok MHD, parametrov jednotlivých liniek je vždy konsenzom medzi všetkými požiadavkami, potrebami a možnosťami," uviedol J. Zachar, podľa ktorého sa Ročný projekt organizácie MHD spracúva v spolupráci dopravcu a objednávateľa a je prerokovaný so všetkými mestskými časťami. "Žial', veľmi často dochádza k protichodným názorom nielen pri prerokúvaní jednotlivých návrhov, ale aj pri rôznych pripomienkach od cestujúcej verejnosti,"

konštatoval J. Zachar, podľa ktorého bolo dopravné riešenie viackrát posudzované nezávislými odbornými komisiami, ktoré boli zložené nielen zo slovenských, ale aj zahraničných odborníkov v oblasti dopravného inžinierstva. "Práve tieto komisie konštatovali, že sieť MHD v Bratislave je zložitá, zbytočne hustá (v niektorých uliciach je zbytočné vedenie liniek MHD) s mimoriadne hustou sieťou zastávok MHD," uviedol. "To, čo je uverejnenou kritikou, že nútime cestujúcich stále viac prestupovať, je vo výsledkoch spracovaných štúdií samozrejmosťou."

V redakcii si naďalej myslíme, že štúdie nie sú všetkým a dopravný podnik má prihliadať najmä na záujmy a potreby cestujúcej verejnosti. (lau)

# Na nábreží bude päťhviezdičkový luxusný hotel

STARÉ MESTO

V rámci komplexu River Park, ktorého výstavbu na nábreží pri Parku kultúry a oddychu pripravuje spoločnosť J&T Global, vybudujú aj päť hviezdičkový hotel Kempinski.

Zmluvu o manažovaní hotela podpísali v uplynulých dňoch vedúci predstavitelia spoločnosti s najstaršou hotelovou sieťou v Európe Kempinski Hotels&Resorts. Nemecká hotelová sieť svoj prvý luxusný hotel otvorila už v roku 1897. Ako uviedol predseda predstavenstva J&T Global Peter Korbačka, Slovensko je dnes jedinou krajinou v strednej Európe, ktorá nedokáže návštevníkom hlavného mesta poskytnúť služby najvyššej úrovne. Kempinski hotel River Park na ploche vyše 17tisíc štvorcových metrov okrem vyše 200 izieb ponúkne návštevníkom napríklad kúpele na najvyššom podlaží. Samozrejmosťou bude bazén, bar a niekoľko reštaurácií. Pôjde o prvý hotel siete Kempinski situovaný pri rieke na nábreží hlav-

Komplex River Park, ktorého riešenie navrhol holandský architekt Erick van Egeraat, sa má stať novou dominantou Bratislavy. Jeho vybudovanie bude znamenať rozšírenie existujúceho, resp. vytvorenie jedného z nových centier mesta. Okrem hotela tu má byť 340 luxusných apartmánov a na ploche vyše 28-tisíc štvorcových metrov budú kvalitné administratívne priestory. Súčasťou tohto komplexu budú aj obchody, reštaurácie, kaviarne, supermarket, fitnes centrum, banka a ďalšie služby pre obyvateľov a návštevníkov River Parku, ktorým bude slúžiť aj zrevitalizovaná nábrežná promenáda. Výstavba má byť ukončená v priebehu troch rokov.

# Pri letisku sa uvažuje o ďalšej výstavbe

RUŽINOV

Na pozemkoch priľahlých k obchodným centrám Ikea a Hypernova na konci Ružinova, rozprestierajúcich sa za dial'ničným úsekom Mierová -Senecká, sa pripravuje nová výstavba. Ide o pomerne rozl'ahlé územie rozprestierajúce sa od diaľnice až po plot ohraničujúci areál Letiska M. R. Štefánika s výmerou 64 hektárov, z čoho 25 hektárov je vo vlastníctve firiem Tema B a Prvá realitná. Vzhľadom na susedstvo je letiska predpoklad, že aktivity tu bude vyvíjať práve letisko, resp. akciová spoločnosť, na ktorú sa pretransformuje. Na území by mohli byť umiestnené napríklad zariadenia pre krátkodobé ubytovanie obslužného personálu letiska, prípadne aj hotel pre tranzitných cestujúcich. Umiestnené by tu mohli byť aj sklady a logistické centrum. Termín začatia realizácie výstavby sa predpokladá v najbližších rokoch. (lau)



flexipôžička 🕦 🚇



vyberte si výšku

vyberte si dĺžku

Vyberte si pôžičku podľa svojich predstáv. Bez ručiteľa, bez papierovania, bez čakania. Už od 20 000 Sk, s voliteľnou výškou splátky a dĺžkou splatnosti od 1 do 5 rokov. Schválenie na počkanie, peniaze už na druhý deň.

### ...a odrazu je všetko ľahšie.

Volajte flexilinku 0850 123 222 alebo navštívte ktorúkoľvek pobočku VÚB banky a zvoľte si pôžičku, aká vám vyhovuje.







### Spravy z podsvetia

STARÉ MESTO

NA FAJNOROVOM NÁBREŽÍ našiel náhodný okoloidúci pri kontajneroch dve igelitové tašky s výbušninami a ďalšími komponentmi. Išlo o 1400 gramov výbušniny Permonex 19 československého a Pentrit juhoslovanského pôvodu. Podľa pyrotechnikov nebolo možné odpálenie týchto výbušnín na diaľku.

NA RADLINSKÉHO ULICI zasahovali policajti po oznámení, že neznámy muž sa vlámal do objektu daňového úradu. Neďaleko od miesta na Mýtnej ulici zadržali policajti 25-ročného Ervína. Je obvinený z trestného činu pokusu krádeže vlámaním a bol umiestnený do policajnej cely s návrhom na vzatie do väzby.

NOVÉ MESTO

NA LEGIONÁRSKEJ ULICI v jednom z bytov príslušníci Národnej protidrogovej jednotky zadržali šéfa jednej z dílerských buniek - 33-ročného Romana H. Zadržaný muž v byte pripravoval drogy, ktoré vozil do iného bytu na Belopotockého ulici. V oboch bytoch našli policajti okrem pervitínu a heroínu v hodnote 230 000 korún aj váhy a ďalšie pomôcky pre narkomanov. Drogy na Belopotockého predávali dve 28-ročné ženy Slávka I. a Michaela G. Policajti na Belopotockého zadržali aj 19 narkomanov, z toho bolo 15 žien, väčšinou prostitútok. (ver)

# Petržalčania čakajú na odovzdanie lávok pre chodcov ponad Einsteinovu ulicu

PETRŽALKA

Uprostred Einsteinovej ulice pokračuje výstavba diaľničného úseku Viedenská cesta - Prístavný most. Chodci a cyklisti, ktorí sa chcú dostať na druhú stranu tejto rušnej ulice, to majú ešte ťažšie ako kedykoľvek predtým.

Situáciu by malo zlepšiť dobudovanie piatich lávok ponad Einsteinovu ulicu, ktoré sa však kvôli zmenám projektu a iným problémom zdržiava. Prvá z nich, lávka pre peších a cyklistov pri Inchebe, mala byť dokončená už vlani v novembri. Podľa Oľgy Kriškovej zo Slovenskej správy ciest táto lávka mala byť ukončená 30. mája. Odovzdaná do užívania však bude až po preberacom a kolaudačnom konaní. Prechod pre chodcov a cyklistov ponad Einsteinovu bude z oboch strán zabezpečený schodiskom a výťahom. Lávka bude súčasťou Petržalského korza, ktoré nadväzuje na objekt lávky zo strany od Incheby dvoma rampami pre cyklistov a imobilných. Z druhej strany pokračuje v úrovni lávky v rámci korza smerom do Petržalky k železničnej stanici. Pohyb chodcov na lávke pri Inchebe bude vyznačený v troch protismerných pruhoch pre chodcov, pohyb cyklistov po

lávke je v dvoch vyznačených protismerných prúdoch. Výťahy budú zabezpečovať do vybudovania rámp Petržalského korza vertikálny pohyb chodcov, cyklistov a imobilných. Výťahy sú dva, na každom konci lávky jeden, ich podlahová plocha je 3,3 m², každý je pre 21 osôb a má bezbariérový prechod na lávku a na chodníky. Režim výťahov bude nepretržitý, ovládať sa budú vypínačmi.

Lávka pre peších a cyklistov v sade Janka Kráľa, ktorá má prechádzať budovou spoločnosti Ravak, sa stavia na dve etapy, pričom termín ukončenia prvej etapy je 31. december 2004 a druhej 30. august 2005. V prvej etape bude napojená na strane sadu na chodníky pozdĺž Einsteinovej ulice schodiskom a rampou, na druhej strane bude ukončená schodiskom na Einsteinovu ulicu. V druhej etape sa vybuduje pokračovanie lávky od budovy Ravaku s premostením železnice, kde sa napojí na terén rampou a schodiskom na Černyševského ulicu. Lávka pre peších a cyklistov pri objekte dopravného podniku má byť ukončená 30. novembra tohto roka. Zo strany od dopravného podniku bude na chodník napojená rampou, na druhej strane lávky

bude schodisko a po premostení železnice sa napojí na terén rampou súbežnou so železničnou traťou. Prechod chodcov ponad Eisteinovu a železnicu je zabezpečený po lávke a schodoch vo vyznačených prúdoch.

Na lávke pre peších pri Auparku bude prechod chodcov ponad Eisteinovu zabezpečený napojením na priľahlé chodníky pozdĺž tejto ulice schodiskami na oboch koncoch a bude dobudované obojstranné zabezpečenie pre imobilných. Dokončená má byť k 30. novembru tohto roka.

Výstavba lávky pri Starom moste je rozdelená na dve etapy, z ktorých prvá má byť ukončená koncom tohto roka a druhá 31. júla 2005. Ide o súbežné pokračovanie Jantárovej cesty s napojením na Starý most a na ulicu Pri starom háji. Prechod pre chodcov ponad Einsteinovu a železnicu bude zabezpečený po lávke a schodoch vo vyznačených prúdoch. Pohyb cyklistov je vyznačený v jazdných prúdoch na lávke a na rampách so zaústením na chodníky.

Ako upozornila O. Krišková, pre rôzne príčiny môže dôjsť k posunu termínov, harmonogram prác na jednotlivých objektoch sa priebežne aktualizuje. (lau)

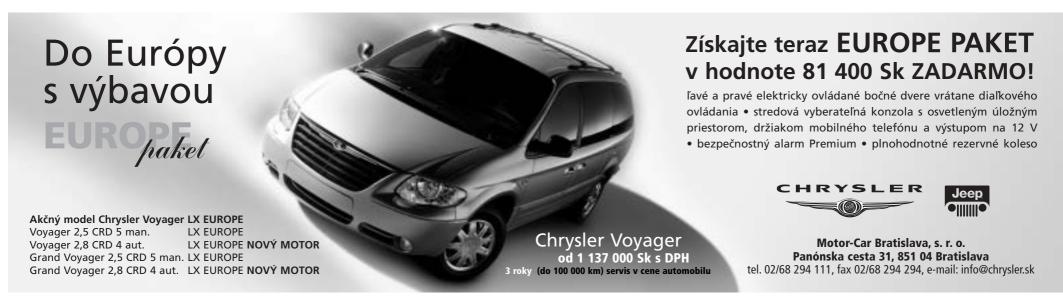
# Devínu hrozí, že príde o budovu miestneho úradu

DEVÍ

Mesto Bratislava požičia svojej mestskej časti Devín tri milióny korún na zaplatenie pohľadávky súkromnej osoby, za ktorú Devínu hrozí exekúcia budovy miestneho úradu.

Pôžičku schválili poslanci na májovom zasadnutí mestského zastupiteľstva. Pohľadávka vznikla, keď mestská časť prijala zálohu vyše dva milióny korún za predaj pozemku v Devíne, ktorý však súkromnej osobe neposkytla. Zálohu však devínsky miestny úrad odmietol vrátiť aj po príkaze súdom, exekútorský úrad v Šali následne vyhlásil dražbu na budovu miestneho úradu, ktorá mala byť tento týždeň. Mesto zároveň vedie s Devínom o túto budovu súdny spor, keďže mestskej časti bola do vlastníctva iba zverená, avšak mestská časť si budovu po jej rekonštrukcii v roku 1998 nechala zapísať do svojho vlastníctva.

Mestská časť Devín má v súčasnosti dlhy viac ako pol miliardy korún a exekúcia jej majetku hrozí aj v iných prípadoch. Podľa námestníka primátora Bratislavy Štefana Holčíka by sa mal majetok mestskej časti previesť do vlastníctva mesta, kým dlhy Devína nebudú vyrovnané. (brn. sita)





# Každý z nás vie najlepšie, v akom prostredí chce žiť

Do šiesteho ročníka komunitného projektu Zelené mesto sa tento rok po prvý raz môžu zapojiť všetky mestské časti. Môžete rozhodnúť o tom, či sa môže zlepšiť aj okolie, v ktorom žijete práve vy.

- do 21. júna zašlete list s konkrétnym návrhom, čo by ste odporúčali vo svojom okolí upraviť, na adresu Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, Oddelenie životného prostredia, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
- ak nemáte konkrétny návrh, ale chcete, aby sa niečo upravilo v ktorejkoľvek mestskej časti, do 21. júna môžete na adresu magistrátu zaslať vyplnený kupón Zelené mesto, uverejnený v Bratislavských novinách v dňoch 6. mája, 20. mája alebo 3. júna
- osobne sa zúčastníte na prácach počas víkendov 17. - 18. júl, 24. - 25. júl a 31. júl - 1. august 2004 v tých troch mestských častiach, ktoré od vás dostanú najviac hlasov

Ak sa rozhodnete venovať svoj čas projektu Zelené mesto, tešíme sa na vás a v mene všetkých partnerov, ktorí projekt Zelené mesto podporujú, vám ďakujeme. Viac informácií o projekte Zelené mesto nájdete na www.bratislava.sk.

Ku každému návrhu je potrebné uviesť Vaše meno, adresu, telefónne číslo a presný názov mestskej časti, ktorej sa návrh týka. Obálku nezabudnite označiť názvom projektu "Zelené mesto". Bližšie informácie získate na tel. č. 02-5935 6182, email: ozp@bratislava.sk, www.bratislava.sk.





# Policajtov treba na priestupky upozorniť

LIST ČITATEĽA

To je vždy radosti a osláv, keď sa otvára nový vydláždený úsek staromestského korza. Smutné je, že vždy, keď vlna nadšenia pominie, uvedomíme si hlavný nedostatok: udržiavanie poriadku a čistoty.

V Starom Meste, kde cez deň opití bezdomovci spia nerušene na lavičkách, turisti sa musia vyhýbať psím výkalom a jeho obyvatelia sa prepchávajú pomedzi autá stojace na chodníkoch a podkýnajú sa o protiparkovacie zábrany, musíte živého pešieho policajta hľadať lupou. Zdá sa však, že dostatok policajtov bude mať Staré Mesto už iba pri zasadnutiach NATO a EÚ.

Nie je to tak dávno, čo nová náčelníčka mestskej polície a nový starosta Starého Mesta sľubovali zásadné zmeny v oblasti parkovania, verejného poriadku a čistoty. Tento krátky príbeh je o tom, ako "perfektne" pracujú a spolupracujú.

Večer 20. mája som sedel s priateľmi v kaviarni na rohu hotela Carlton, kde okrem iného môžete pozorovať aj arogantné nerešpektovanie dopravného značenia tadial' prechádzajúcimi vodičmi. Ako mnohokrát predtým, rozčuľovalo ma, že pri takejto premávke sa pešia zóna bude musiet' rekonštruovat' permanentne. V priebehu hodiny sa z Jesenského ulice na Mostovú niekoľkokrát "presunulo" auto mestskej polície, pričom si akoby náhodou nevšimlo taxíky, bohorovne parkujúce hneď vedľa vchodu do SND. Hoci pár metrov odtiaľ, za zastávkou MHD, majú svoje boxy, preferujú taxikári parkovanie vedľa opery na novoosadenej dlažbe a to hlavne večer, aby "ulovili" solventnejších zákazníkov.

Nemenej ako letargia pohodlných policajtov ma ohromil pokojne sa baviaci starosta Starého Mesta Peter Čiernik, ktorý mal rovnakú príležitosť túto scénu zaregistrovať, pretože sedel pri vedľajšom stole. Na moju otázku, či mieni urobiť nejaké opatrenia, mi odpovedal protiotázkou: "aké by ste urobili vy?" Vraj aj občania sami by mali bojovať proti neporiadku v centre, prípadne volať na políciu a hlásiť telefonicky polícii bezohľadných vodičov. Nuž zaujímavá odpoveď od samotného starostu. Zavolal som teda na dispečing mestskej polície a naozaj tí istí policajti po krátkom čase prechádzajúci námestím, krátkym znamením poslali taxikárov o pár metrov ďalej bez pokuty. No nič to. Dosiahol som svoje.

Odteraz každý deň od skorého rána do neskorého večera budem sedieť na rohu námestia a pri každom priestupku volať políciu. Dá sa na nich spoľahnúť. A pánu starostovi ďakujem za dobrú radu.

Mário Košík, Staré Mesto | 0904 988 220

# Staroslovenská krčma má dobrú kuchyňu

Aj v Bratislave sú reštaurácie, ktoré sa špecializujú na zahraničných návštevníkov. Jednou z takých je aj STA-ROSLOVENSKÁ KRČMA na Michalskej ulici.

Interiér reštaurácie, ktorá je umiestnená v pivničných priestoroch s klenbovými stenami, sa nesie v duchu názvu podniku, má pripomínať obdobie starých Slovanov. Preto v ňom dominuje kov a drevo. Steny sú natreté modrou a červenou farbou a ozdobené staroslovanskými ornamentami. Funkciu paravánov plnia kovové oblúky, na ktorých sú natiahnuté farebné gobelíny. Atmosféru umocňujú aj rôzne čaše, džbány rozložené na kameňoch popri stenách a kožušiny na masívnych drevených stoličkách. V letných mesiacoch sa sem, do podzemia ani nedostanete, pretože personál vás usmerní na niektorú z letných terás, buď vo dvore alebo na ulici. Aj keď kapacita letných sedení je pomerne veľká, v čase obeda budete mať problém s miestom a môžete dopadnúť ako skupinka talianskych turistov, ktorí v čase našej návštevy poctivo čakali niekoľko minút na uvoľnenie stolu. Netušili sme, či má reštaurácia medzi cudzincami také dobré meno alebo jednoducho nechceli riskovať, že podobne pochodia aj vo vedľajších podnikoch a tak si svoj obed radšej vystáli.

Na jedálnom lístku sú jedlá prevažne slo-

### Bedeker gurmana

venskej či českej kuchyne. Ich názvy vás tiež nenechajú na pochybách, že ste v Staroslovenskej krčme, často sa v nich objavujú slovanské mená ako Ratibor, Pribina, Budimír, Želibor, Kocel', Svätopluk... My sme začali naše hodnotenie teplými predjedlami Zapekaným oštiepkom so šunkou Budimír (159 Sk), Diabolskou topinkou Želibor (159 Sk) a Kuracou pečeňou na víne Svätoboj (159 Sk). Všetky boli chutné a výdatné, no fantastický bol čerstvý a zrejme vlastnoručne pečený chlieb, ktorý nám k nim priniesli. Plní očakávania sme sa pustili do polievok Staroslovenskej slepačej (69 Sk), Sedliackej fazul'ovej (69 Sk) a Kapustovej (69 Sk) a musíme povedať, že také husté polievky sme už dávno nejedli. Ani v jednej surovinami nešetrili, takže aj keby sme si už nič iné nedali, určite by sme s hladnými bruchami neodchádzali. My sme však v ochutnávaní pokračovali a dali sme si Gazdinkine prsia, čo je kurací steak na prírodný spôsob so zeleninou a paradajkovou omáčkou (249 Sk), Mlynársku panenku, čo je panenka na prírodný spôsob s klobásou a slaninou (269 Sk) a Pstruha na mandliach (189 Sk). Jedlá boli chuťovo výborné, trochu nás zarazila iba cena pstruha, ktorý po zarátaní dobloku stál takmer 400 korún a to sa

nám na obyčajného pstruha zdalo trochu veľa. Po takomto výdatnom menu nám už miesto pre dezerty nezostalo. V ponuke sú napríklad makové a orechové šúľance, viaceré druhy štrúdle, či piškótová smotanová torta s ovocím a šľahačkou. Kuchára za jeho majstrovstvo musíme pochváliť, aj keď by mohol trochu ozvláštniť zeleninovú prílohu. Biela a červená strúhaná kapusta s kúskom uhorky a paradajky v lepších reštauráciách už neletia.

Čo sa týka obsluhy, dvaja čašníci obsluhovali obe terasy plné hostí a napodiv stíhali všetko tak, že sme nemuseli zbytočne čakať. Možno, keby ich bolo viac, mali by aj viac času venovať sa hosťom, prípadne poradiť im pri výbere. Takto sa ich komunikácia s hosťami obmedzila iba na prijatie objednávky a prinášanie či odnášanie tanierov. V našom prípade sa čašník zabudol opýtať na prílohy k jedlám a tak, pokial' sme na ne nechceli čakať, museli sme si vystačiť s chlebom.

Staroslovenská krčma Bratislave a jej historickému centru hanbu nerobí a aj keď sa špecializuje predovšetkým na zahraničných turistov, jej návštevou chybu určite neurobite.

Naše hodnotenie: ★★★

Maximálny počet: 5 hviezdičiek

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si

ka ponúkla vrecúško a mali ste si sami

vybrať. Veď asi naozaj nie je v ľudských

silách, aby sa pri zelenine dala robiť sto-

percentná prebierka kvality. Neviem ako

vám, ale mne z toho vyplýva, že k nevra-

živému predavačovi viac nejdem. Ak

nepozná základy obchodnej etiky, nech si

# redakcia platila sama.

## K chamtivým obchodníkom sa nevracajte Ešte aj v mnohých zelovococh predavač-

Zákazník je pán

Hoci viem obrátiť korunu aj viackrát a zbytočne neutrácam, je miesto, kde na výšku výdavkov hľadím zhovievavo: na trhu. Skoro nikdy okrem zeleniny a ovocia neodolám ani kvetom, ktoré potom nemám poriadne kam umiestniť. Ak sú také krásne, ako si niečo pre potešenie nekúpiť?

Najhoršie pre moju peňaženku sú také trhové dni, keď sa so svojím tovarom rozloží košikár. Našťastie to nie je príliš často. Zato mäso u nás nie je príliš žiaduce. Ak, tak iba šunková saláma a sem tam párky. Takže domáci rozpočet je akotak vyrovnaný. Až na tzv. priméry, t. j. pred sezónou ponúkané ovocie či zeleninu. Je prirodzené, že za jahody dovezené z teplého Španielska treba priplatiť. Za ten svet však neviem pochopiť prečo štvrť kila jahôd môže stáť vo Viedni menej ako 1 euro (40 korún), a to je za prvú akosť, zatial' čo v našom obchode v evidentne druhej akosti ho ponúkajú za hrdých 55 korún. Pritom ide o toho istého výrobcu v Španielsku a po 1. máji už nie sú ani clá.

otváranie dverí, trezorov

dodávka, montáž, nonstop servis

TREZORY predaj výkup

www.mirtan.sk

tel./fax: 5292 0069

Jasné, že som takúto vysokohorskú prirážku neakceptovala a vybrala som sa do Starej tržnice. Skutočne tam bola cena o 17 korún nižšia a preto som si ten luxus dovolila. Po skúsenostiach , že v balení môžu byť aj plesnivé plody som si dovolila pozrieť zabalené vaničky aj zospodu. A to som nemala. Predavač ma poučil, že tovar prvej akosti sa k nám nevozí, kupujúci má brať tovar, ako príde a nevyberať si. Žial' nevl'údne poučenie zaznelo až potom, ked' som zaplatila. Mala som si nechať zájsť chuť a teraz písať o proble-

matickejších veciach? Príde na to! Po prvé ma hnevá, ak aj po 15 rokoch a za európske ceny mám k dispozícii druhotriedny tovar. Po druhé, prvé pravidlo ochrany spotrebiteľ a znie: spotrebiteľ má právo na slobodný výber tovaru. Všade, nie iba na trhu! Po tretie, tuším aj za čias najväčšieho totalitarizmu bolo výsadou trhovísk, že si človek mohol tovar vybrať.

DREVENE ROLETY

VÝROBA - OPRAVA - NÁTER - VÝMENA POPRUHU

**DREVENÉ INTERIÉROVÉ ŽALÚZIE** 

vhodné na všetky typy okien

fa KORENAČKA, Národná 90, Modra

info@drevenerolety.sk

**2** 0903 349 274

tovar konzumuje sám. Vykonávať obchodnú činnosť výhradne v nádeji na rýchle a vysoké zisky by malo už byť minulosťou. Ujala sa u nás "blbá

nálada", že so vstupom do Európskej únie musia ceny vzrásť. Ja zasa tvrdím, že Slovákov poškodzujú najviac ich rodní bratia - svojou neznalosťou, nedočkavosťou a chamtivosťou. Renomovaní obchodníci vo svete zbohatli zväčša v druhej a tretej generácii. Naši to často chcú dosiahnuť najlepšie za rok. Budovanie spoľahlivého zázemia pre veľký obrat nahradzujú vysokou cenou, ktorá spotrebiteľ a odrádza. Ak k tomu prirátam aj neochotu, potom nevi-

dím príliš svetlú budúcnosť. Marta Černá, Fórum spotrebiteľov

NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava tel.: 5441 6184, 5464 3232 e-mail: info@nikea.sk www.nikea.sk

OPATROVANIE DETÍ v domácnostiach v Bratislave

■ kvalitné opatrovateľky so skúsenosťami ■ denné opatrovani spojené s prípravou na vyučovanie ■ celodenné i celonočné opatrovanie 🔳 jednorazové alebo dlhodobé opatrovanie "Vaša spokojnosť - náš úspech

# V Bratislave má každý šancu presadiť sa

AD: BRATISLAVA BUDE...

Reagujem na článok o zmene hlavného mesta z Bratislavy na Banskú Bystricu. Páčila sa mi reakcia redaktora, ktorý dosť otvorene napísal vetu, že by to Bratislavčanom až tak neprekážalo a veď väčšina byrokratov je aj tak z východného a stredného Slovenska.

To, že by chcel mať pán primátor Banskej Bystrice rýdzo slovenské hlavné mesto, hovorí len o jeho komplexe menejcennosti. Osobne mi nikdy neprekážal multinárodný ráz Bratislavy, ja sám stále ovládam nemecký, maďarský a slovenský jazyk, a to som z generácie mladších Prešporákov. Ešte sa na moment vrátim k našim milým priateľom z východného Slovenska. Nie je mi nič nepríjemnejšie a odpornejšie, keď vidím východniarov ako nadávajú na Bratislavu. Ich argumenty sa končia vždy tým, keď sa spýtam prečo tu potom sú, dostali tu predsa šancu, prácu, autá, telefóny, niekedy aj byty. Čo chytia, to pokazia a ešte majú tú drzosť nadávať na Bratislavu! Ja som precestoval dosť miest a nikdy som na žiadne nenadával. A paradoxné je, že na držku som nedostal ani v Kapskom meste ani v Berlíne, vo Varšave, v Pešti, ale práve v Košiciach. No to už zo mňa hovorí blbý lokálpatriot a to sa mi práve vždy páčilo, že v Bratislave má šancu každý a nedostane hneď na hubu za svoj dialekt.

Richard Juriš, Bratislava

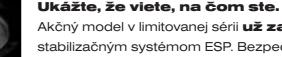
# Na Zámockej je veľký neporiadok

LIST ČITATEĽA

Bývam na Zámockej 18. Ospevované byty nie sú až takou realitou, ako som si pred dvoma rokmi predstavovala.

Teraz však nechcem rozoberať dôvody, prečo sa mesto rozhodlo takú peknú ulicu dať robiť akurát lučeneckej firme. Chcem upozorniť na priestor medzi Zámockou a hradom. Ako viem, firma Garden (Avant, Zámocká) má v správe tieto priestory. Ešte pred dvoma týždňami tam nebol žiadny pohyb robotníkov a vyzeralo to ako jedno stavenisko. Je pravda, že niečo z toho neporiadku už zakryla zeleň. No ak prejdete cez prechod okolo Čajovne zo Zámockej smerom k hradnému svahu, oproti už obývaným bytom, budete vidieť na čo sa už rok po kolaudácii musíme všetci pozerať. Ostali tam po stavbároch tehly, drevené dosky, betón, fľaše. Myslím si, že to okolie by malo vyzerať ináč, to už ani nehovorím, že od hradného múru chýba osvetlenie. Neviem, či sa dočkáme nápravy, ale s takým neporiadkom pri odovzdanej stavbe som sa ešte nestretla.

Zora Gírethová, Staré Mesto



Akčný model v limitovanej sérii už za 769.000 Sk s elektronickým stabilizačným systémom ESP. Bezpečie a maximálne pohodlie vám zaručí 6 airbagov, elektronická klimatizácia, elektronické ovládanie okien, vyhrievané predné sedadlá, vyhrievané čelné sklo Quickclear a alarm v cene.

Vyberte si z motorov 1,8 Duratec 16V a 2,0 Duratorq TDCi.

Spoľahnite sa.



Od nového roku v nových priestoroch na Tuhovskej ulici 9 pri Zlatých Pieskoch v Bratislave

Summit Motors Slovakia, Bratislava: 02/57 52 62 55, Auto Koiš, Bánovce nad Bebravou: 038/760 35 04, Trenčianska Turná: 032/640 26 00, Euromotor, Banská Bystrica: 048/415 57 55, Szilcar, Košice: 055/644 20 52, Autoland, Nitra: 037/773 57 08, Transtech, Nové Zámky: 035/642 33 38, Built, Prešov: 051/75 67 333, Auto JJ, Trnava: 033/553 26 15, Complex, Humenné: 057/772 07 31, S+S Auto, Žilina: 041/763 29 77



# Hypotekárny maklér, nová služba na našom trhu.

Mnohí klienti, ktorí prídu do Hypocentra sa pýtajú na prácu hypotekárneho makléra. Tento výraz je im známy, no nepoznajú presne náplň jeho práce. Riaditeľku bratislavského Hypocentra, Zuzanu Laukovú, sme požiadali, aby nám prácu hypotekárneho makléra nielen predstavila bližšie, ale aj vysvetlila, prečo je dobré obrátiť sa pri vybavovaní hypotéky práve na hypotekárneho makléra.

"Slovenský trh úverov na bývanie je relatívne malý. V súčasnosti je u nás aktívnych desať bánk s povolením na poskytovanie hypotekárnych úverov a tri stavebné sporiteľne. Ak si však spočítate rôzne produkty, varianty úverov a sporiacich taríf, zistíte, že v celkovej ponuke nie je vôbec jednoduché zorientovať sa. Vybrať si tú správnu

banku nie je žiadna hračka. Veľa času stojí už porovnávanie ponúk. Naviac sa môže stať, že zvolená banka Vašu žiadosť napokon odmietne. Preto, ak záujemca o hypotéku nemá vyhliadnutú konkrétnu banku, nemá čas na vybavovanie formalít, alebo sa v danej problematike neorientuje, hypotekárny maklér je tá najlepšia voľba"

### Čo všetko maklér pre klienta robí?

"Maklér by mal už na prvom stretnutí, ktoré býva spravidla neformálne, posúdiť investičný zámer klienta a navrhnúť pre neho čo najvýhodnejšie riešenie. Klient by mu však mal vo vlastnom záujme poskytnúť všetky relevantné informácie o svojom zámere, zamestnaní, príjmoch a výdavkoch. Správny hypotekárny maklér má k dispozícii podklady z bánk, takže

klientovi prakticky hneď môže povedať, v ktorej banke by mohol získať úver a s akou úrokovou sadzbou by mal orientačne počítať. Hypotekárny maklér vie ponúknuť klientovi na výber viacero možností, pričom vysvetlí ich výhody a nevýhody. Spolu potom vyberú to najvhod-

### Poradenstvom sa však služby hypotekárneho makléra asi nekončia?

"Hypotekárny maklér vypracuje pre klienta zoznam všetkých potrebných dokladov, pomôže mu ich zhromaždiť, vyplní ich a podá za neho žiadosť o úver. Hypotekárny maklér dohliada aj na priebeh schvaľovacieho procesu v banke a v prípade potreby pomôže odstrániť vzniknuté problémy, čím sa celý proces urýchli. Naše služby sa však nekončia

podpisom úverovej zmluvy. Hypotekárny maklér dohliadame aj na hladké čerpanie úveru a na splnenie všetkých zmluvných podmienok. Skúsenosti našich klientov Hypocentra dokazujú, že platí priama úmera: Čím viac našich služieb si klient vyberie, tým má menej starostí. V ideálnom prípade sa klient nemusí starať prakticky o nič a jeho úlohou je iba podpísať dokumenty a zmluvy. Najlepšie však bude, ak sa naši klienti o službách hypotekárnych maklérov presvedčia priamo v Hypocentre na Rajskej ulici 15/A v Bratislave. Viac informácií nájdu aj na stránke www.hypocentrum.sk. "

Ďakujeme za rozhovor.

### Poradňa Hypocentra:

V predchádzajúcich vydaniach Bratislavských novín sme v Poradni Hypocentra odpovedali na

niektoré otázky, na ktoré sa klienti pri návšteve Hypocentra najčastejšie pýtajú. Dnes sme pre obsažnosť témy týkajúcej sa práce hypotekárnych maklérov urobili výnimku. V ďalších vydaniach Bratislavských novín sa však k Poradni Hypocentra zasa vrátime a ponúkneme vám praktické odpovede na vaše otázky súvisiace s prácou hypotekárnych maklérov, vybavovaním hypotéky, či nejasnosťami týkajúcimi sa problematiky hypotekárnych úverov. Preto neváhajte a píšte na adresu Hypocentrum, spol. s.r.o., Rajská 15/A, 811 08 Bratislava, alebo na: hypocentrum@hypocentrum.sk.



www.hypocentrum.sk tel. 02/5720 6181 • fax. 02/ 5720 6180

# www.chatyonline.sk

www.chorvatskoonline.sk

katalóg žiadajte zdarma na 02 / 524 94 568

<u>ČALÚNNICTVO</u> Výroba atypických váľand a matracov

PROFESIONÁLNE **PRUXSAFOL** tel.: 02/4525 8482, 0903 713 002

BEZPEČNOSTNÉ **PROTISLNEČNÉ** AUTOMOBILNÉ MONTÁŽ s osvedč. MDPT SR

SonFoL s.r.o. - výhradný dovozca Talichova 51, BA, tel.: 02/6428 6157, fax: 02/6436 7514 www.sonfol.sk, e-mail: sonfol@sonfol.sk

Slovensko

ARBYT Dunajská 4, Bratislava Tel.: **5922 1133, 0902 155 845** 

PREDAJ A KÚPA NEHNUTEĽNOSTÍ ARCHITEKTONICKÉ SLUŽBY, **PORADENSTVO** 

Garantujeme právnu spoľahlivosť a odbornosť





okey

PlayStation<sub>®</sub>2







**Daylong** 

# Cestujte s nami do Talianska, Grécka, Spanielska...

Vyberte si z našej bohatej ponuky zájazdov prostredníctvom renomovaných touroperátorov ako TUI, Gulet, Neckermann, Terra, Leonardo, Oscar...

· 12. 6. - týždeň KRÉTA, hotel Golden Beach\*\*\*\*

15 790,- Sk/polpenzia/osoba

 9. 6. – týždeň Kanárske ostrovy – Gran Canaria, IFA Continental \*\*\*, 20 370,- Sk/polpenzia/osoba

19. 6. – týždeň Taliansko – Caorle, Giardini di Altea

13 330,-Sk/apartmán pre 5 osôb

19. 6. – týždeň Chorvátsko – Istria, Lanterna

12 630,-Sk/apartmán pre 4 osoby

ŠPECIÁLNA PONUKA:

 14. 6. – týždeň KUBA, Hotel Iberostar Belia Costa\*\*\*\* 37 700,- Sk/all inclusive/osoba

Aktuálnu ponuku "last minute" ako i širokú ponuku hotelov nájdete i na našej webovej stránke.

Splníme vám vaše dovolenkové sny!



### DARCIA - IVAN LEŠTÁK **PLASTOVÉ OKNÁ**

- KOMPLETNÉ SLUŽBY
- DLHOROČNÉ SKÚSENOSTI
- BOHATÁ PONUKA VÝHODNÉ CENY

CELÝ BYT -5% ZĽAVA Z CENY OKIEN ŠPÁROVÉ VETRANIE ZDARMA! 0903 79 79 72, achury@stonline.sk

<u>Súkromné SOU kadernícke,</u> Karpatské námestie 9, 831 06 Bratislava V školskom roku 2004/2005 otvárame v učebnom odbore

### KADERNÍK - KADERNÍČKA

DENNÉ štúdium pre žiakov základných škôl, a EXTERNÉ ročné štúdium pre absolventov stredných škôl s možnosťou získať VÝUČNÝ LIST v odbore kaderník, kaderníčka Otvárame aj kurz ESTETIKA A VIZÁŽ TVÁRE, s možnosťou získať OSVEDČENIE. Kontakt: tel. č.: 44 888 541, 0905 693 192 ww.peknevlasv.sk e-mail: peknevlasv@pobox.s

### DOMESTICA SR HĽADÁ PRE SVOJICH KLIENTOV

- ženy na dlhodobé upratovanie, domácností a firiem
- možnosť aj pre živnostníčky Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788

www.domestica.sk e-mail: domestica@ba.telecom.sk

Tenisové prázdniny s Top Tenisom, 02-6542 5256 www.toptenis.sk, 2 0905 380 001, V prekrásnom prostredí za Botanickou záhradou pre deti od 2,5-18 rokov - tenis, squash, angličtina, baseball, in line korčule, detský milionár, pizza párty + obed, základy golfu, rôzne typy campov. Cena od 1380.- Sk/týždeň

### Dovolenka

v chalupe pod Lietavským

hradom 4-6 osőb

L. Svinná, okr. ZA

Informácie, rezervácia: 0903 822910



### Letné športové prázdniny STaRZu

týždňové turnusy s dennou dochádzkou pre 6 až 14 ročné deti so strediskom na Drieňovej ulici 11.

### Cena 1 turnusu je 900,- Sk

Prihlásiť sa môžete:

osobne - Zimný štadión O. Nepelu, Odbojárov 9, Bratislava 14. 6. a 15. 6. 2004 od  $9^{\circ\circ}$  h -  $12^{\circ\circ}$  h,  $13^{\circ\circ}$  h -  $16^{\circ\circ}$  h 16. 6. až 1. 7. 2004 od  $9^{00} h - 12^{00} h$ v júli a auguste: na Drieňovej ulici 11, každý deň od 7.00 - 8.00 h

Info: www.starzbratislava.sk, 44 37 34 77

### Detský klub v Poluse: Niečo navyše!

Pohodine nakupy rodičov sa vďaka Detskému klubu v Poluse stali samozrejmosťou. Navyše



v júni sme program obohatili o ďalšie milé prekvapenia. Cez víkend od 11. 6. okrem už tradične zaujímavého programu pre deti otvoríme zbierku na podporu vzdelávania detí v Sudáne, sprievodnou aktivitou "Ceruzka UNICEF". Ďalší víkend od 18. 6. máme opäť okrem zaujímavých hier a zábavy pripravené pre deti niečo navyše. V sobotu 19. 6. o 1500 to bude divadelné predstavenie "Gašparko a nešťastný krokodíl" detí zo skupiny Ohníček z Dunajskej Lužnej pod záštitou občianskeho združenia Pramienok. Veríme, že jún bude pre deti v Detskom klube v Poluse ešte zábavnejší. Podrobný program klubu, ako aj ďalšie informácie nájdete na www.poluscitycenter.sk, alebo na www.mamatata.sk.



# Novostavba upúta netradičnou fasádou

STARÉ MESTO

Na Rigeleho ulici, v priestore medzi nemeckým veľvyslanectvom, hotelom Devín a objektom na Lodnej ulici číslo 2, od apríla minulého roku rastie na ploche, kde kedysi bolo parkovisko, nová budova.

Ide o multifunkčný objekt, ktorý je dielom architekta Máriusa Žitňanského. Výškovo je prispôsobený okolitej zástavbe, má šesť nadzemných podlaží, pričom pozoruhodnosťou objektu je, že zvonku jedno z nich nie je viditeľné. Zaujímavý je však predovšetkým vzhľad fasády, ktorý je navrhnutý tak, že strieborno-sivá portugalská

žula sa stretáva priamo so sklom príslušného odtieňa, takže vôbec nebudú viditeľné okenné rámy. Vďaka tomu bude budova pôsobiť monolitickým dojmom. Výzor pozoruhodnej stavby bude ozvláštňovať nepravidelné rozmiestnenie okien na fasáde, ktoré si vyžiadalo aj osobitné konštrukčné a statické riešenia. Netradičný výraz stavby zdôrazňuje aj šikmé vysunutie jej najvyššieho podlažia do priestoru. Pôjde o "inteligentnú budovu" s klimatizáciou, nehlučnými výťahmi a inými špičkovými technológiami.

Na prvých dvoch nadzemných podlažiach budú obchodné priestory a reštaurácia,

celé tretie nadzemné podlažie bude vyčlenené pre zdravotné stredisko On Clinik Slovakia, ktoré sa špecializuje na liečbu hemoroidov ambulantnou formou s použitím na Slovensku unikátnej metódy. Na štvrtom až šiestom nadzemnom podlaží sú navrhnuté administratívne priestory s plochou takmer 800 štvorcových metrov. Vďaka polohe a zvoleným riešeniam bude z budovy výhľad na Dunaj i na hrad a podhradie. Ukončenie výstavby tohto pozoruhodného objektu, ktorej investorom je akciová spoločnosť Rentier, sa predpokladá v októbri tohto roka. (juh)

VIZUALIZÁCIA - archív Rentier

# Budovu bývalej reštaurácie v Devíne zrútia

Príslušný stavebný úrad v uplynulých dňoch rozhodol o asanácii budovy bývalej reštaurácie s výhľadom na sútok Dunaja a Moravy a dolnej časti bývalého amfiteátra pod hradom

Podľa riaditeľa mestského investora pamiatkovej obnovy Paming Cyrila Vaňa sa musí pripraviť asanačný projekt. Stavebné konanie sa uskutoční možno už v tomto roku, vyjadriť sa však musia aj kompetentné zložky štátnej správy. Ak ide o budúcnosť tejto lokality, C. Vaňo vyjadril presvedčenie, že po asanácii spomenutých objektov by bolo najvhodnejšie nechať územie voľné, teda nepripustiť na ňom žiadnu výstavbu.

Ako nám potvrdil námestník primátora Štefan Holčík, územie po asanácii zostane nezastavané. Zvyšky asanovanej reštaurácie zavezú úrodnou zeminou, čím sa vytvoria podmienky pre endemitné rastliny, ktoré sa v tejto lokalite vyskytujú. Amfiteáter s bývalou reštauráciou, ktoré postavili tesne po druhej svetovej vojne, sú schátrané už dlhé roky. Po roku 1989 sa objavili viaceré pokusy o ich obnovu, žiadny z nich sa však nerealizoval. Ešte vlani mal o obnovu týchto objektov záujem František Zvrškovec, predstaviteľ firmy Seafly, ktorá na parkovisku pod hradom Devín postavila nový hotel. (lau)

# Dni hudobných nástrojov v ÚĽUV

STARÉ MESTO

Dvor remesiel ÚĽUV-u na Obchodnej ulici 64 sa v dňoch 16. až 18. júna stane dejiskom podujatia s názvom Dni hudobných nástrojov.

Návštevníci budú môcť sledovať ukážky výroby ľudových zvukových a hudobných nástrojov a ich použitia. Súčasťou podujatia bude aj predaj l'udových zvukových a hudobných nástrojov a projekcia dokumentárnych filmov s tematikou týchto nástrojov v klubovej miestnosti Dvoru remesiel. Vstup na Dni hudobných nástrojov je voľný.

# Anjel s diablom v tele.



Opel. Svieže myšlienky – lepšie autá.



### Nový Opel Astra. Oči vás neklamú.

So svojím dynamickým dizajnom je nový Opel Astra zaručene atraktívny automobil. Váš prvý dojem potom upevní mimoriadne priestorný interiér a celý rad noviniek, ktoré zaradia novú Astru na úplnú špičku vo svojej triede: interaktívny podvozok IDS<sup>plus</sup> a ABS najnovšej generácie, elektronická stabilizácia ESP a priebežná regulácia tlmičov CDC podľa povrchu vozovky, tlačidlo SPORT pre ešte dynamickejšiu akceleráciu a športové jazdné vlastnosti, 5 benzínových a 3 turbodieselové motory s technológiou "common-rail" s výkonom až 147 kW (200 k), systém umožňujúci rozjazd do kopca bez cúvnutia Hill-Start Assist, audio a informačné systémy s navigáciou a technológiou MP3, systém sledujúci tlak v pneumatikách TPMS a adaptívne bi-xenónové svetlomety AFL pre lepšie osvetlenie v zákrutách.

Päťdverová Astra Essentia 1.4 16V (66 kW/90 k) Twinport s ABS, so štyrmi airbagmi, elektrickým ovládaním predných okien a autorádiom je v ponuke už za 509 900 Sk.

# MaH s.r.o.

◆ Bratislava, Polianky 15, tel.: 02/692 51 111 ◆ Bratislava-Petržalka, Panónska cesta 43, tel.: 02/682 084 11 • e-mail: mah@mah.sk, internet: www.opelmah.sk

# Surfujte s chello štyri mesiace skoro zadarmo

**BRATISLAVA** 

Širokopásmový internet chello je sprístupnený už v 17 bratislavských lokalitách - v Starom Meste, Rači, Petržalke, Karlovej Vsi, Lamači, na Kramároch, Dlhých Dieloch, v Krasňanoch, Vajnoroch, Rusovciach, Jarovciach, na Štrkovci, Pošni, Ostredkoch, Trávnikoch, Vrakuni a Podunajských Biskupiciach.

Výhodou rýchleho internetu chello je, že používateľ platí iba fixný mesačný paušál, bez ďalších poplatkov a bez ohľadu na čas strávený na internete. Až do konca mája je chello dostupné za výhodných podmienok: inštalácia za 1,- Sk, žiadny depozit za modem a zľava 15 percent na mesačný paušál na jeden rok, čo predstavuje úsporu vyše 7500 Sk. Používateľ chello tak získa viac ako 4 mesiace surfovania takmer zadarmo. Záujemcovia o chello sa môžu dozvedieť viac na UPC Infolinke 02/59 42 23 33, prípadne na www.chello.sk, či na www.upc.sk.

# Zamilujte si aj vy nedeľné hovory zadarmo s ST Maxi.

Vraveli sme vám, že nedeľu budete milovať. Vďaka programu ST Maxi už 80 000 rodín rozpráva každú nedeľu so svojimi blízkymi, priateľmi a známymi úplne zadarmo! Zamilujte si nedeľu aj vy! ST Maxi vám prináša mnoho ďalších výhod - 60 voľných minút pre miestne a medzimestské volania, ceny volaní od 0,60 Sk za minútu a skvelú cenu 4,90 Sk za minútu volania do Českej republiky.

Nedeľné volania zadarmo platia počas nedieľ a sviatkov pre miestne a medzimestské volania po prevolaní voľných minút. Ponuku nie je možné využívať pre internetové volania. Ceny sú bez DPH.



Riešenia pre lepší život

www.telecom.sk | 0800 123 456



Rajská 3, 811 09 Bratislava (oproti hotela Kyjev) Tel.: 52 962 356, mobil: 0910 909 707

Pri príležitosti otvorenia prevádzky mimoriadna uvádzacia akcia na slnečné okuliare kolekcie 2004

GIVENCHY













To tu este nebolo!

ZĽAVA 30 % + prekvapenie

Doprajte vašim očiam svetové značky a kvalitu za veľmi výhodné ceny. Príďte sa presvedčiť na vlastné oči, že sme "Raj pre Vaše oči"

Dovolenka v chatách, chalupách vo Vysokých a Nízkych Tatrách, v Slovenskom raji, Orave, Liptove...

Katalóg zdarma

•

KISKA

Tel.: 052/77654 45 0905 372 606 e-mail: info@kiska.sk www.kiska.sk Tlakové čistenie kanalizačných a priemyselných potrubí KRTKOVANIE

čistenie domových odpadov a strešných zvodov

Tel.: 02/ 4445 0592, 0903 754 389

REKVALIFIKAČNÉ KURZY Podvojné účtovníctvo 60 h. 2.500 Sk

LETNÉ JAZYKOVÉ KURZY (JÚN, JÚL) Aj, Nj, Šj, Fj 48 h. 1.900 Sk

AKADEMOS & ReVA, tel.: 6542 3186, 6542 5843, www.reva-akademos.sk Zabuchli ste si dvere?

PAVOL VALENTOVIČ® BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY

Otváranie áut, dverí a trezorov Predaj - montáž - nonstop servis

**☎ 0905 610173 ☎** 02/44644221 Fax: 02/44644222 ŠPECIALIZOVANÁ VIDEOPOŽIČOVŇA
PRIVAT GOLD VIDEO CLUB

POŽIČIAVAME VHS, DVD; VIDEOKABÍNKY; PREDAJ VSTUP OD 18 ROKOV SEBERÍNIHO 14, BA - NS KOCKA; PRIBIŠOVA 47, BA - DD







EUROOKNÁ s novým dizajnom na trhu

Tel./fax: 6453 0501

miran



KLIMATIZOVANÝM AUTOBUSC

11, 12, 15 dní

# Dopravný podnik vysvetľuje zdražovanie cestovného zvyšovaním daní a iných cien

**BRATISLAVA** 

Nedávne zvyšovanie cien cestovného v mestskej hromadnej doprave vyvolalo nevôľu verejnosti. Dopravný podnik Bratislava argumentuje tým, že je odkázaný na cenovú politiku jeho jednotlivých dodávateľov - viacerých monopolných.

Podľa generálneho riaditeľa DPB Jána Zachara sa to týka predovšetkým pohonných látok, vrátane zvýšenej spotrebnej dane, elektrickej energie, vozidiel MHD a ich náhradných dielcov. "V týchto rozhodujúcich položkách je medziročné zvýšenie cien viac ako štatistickým úradom zverejnená miera inflácie," konštatoval. Ako dodal, v európskych krajinách sú rôzne modely financovania verejnej dopravy, upravené zákonnou formou. Tak je možné zabezpečiť financovanie verejnej dopravy na inej úrovni a v inej kvalite, pričom aj v týchto krajinách sa cestovné upravuje, väčšinou podľa modelu, že základné cestovné predstavuje asi jedno promile priemernej mesačnej mzdy v danom meste, resp. regióne. Dotáciami sa potom vyrovná-

vajú straty z výkonov vo verejnom záujme. "Žial', v Slovenskej republike dosial' nie sú zákonom upravené dane tak, aby ich časť bola smerovaná priamo do dopravy, a to nielen do vlastného výkonu dopravnej činnosti, ale aj do obnovy vozového parku a infraštruktúy - diaľnic, ciest miestnych komunikácií, železničných, električkových a trolejbusových tratí a podobne," zdôraznil.

J. Zachar poukázal tiež na nárast cien vozidiel MHD. Ako tvrdí, autobus s kapacitou asi 70 cestujúcich stál v roku 1991 asi 800-tisíc korún, v tomto roku je to až 8 miliónov, cena veľkokapacitného autobusu pre asi 110 osôb sa zvýšila z 1,93 milióna v roku 1991 na súčasných 12 miliónov. Električka s kapacitou asi 250 cestujúcich, ktorá v roku 1992 stála 6,36 milióna, dnes stojí 80 miliónov. Podobne je to aj s cenami trolejbusov: v roku 1991 bola cena trolejbusu s kapacitou asi 70 cestujúcich necelý milión korún, dnes je to 13 miliónov, trolejbus s kapacitou asi 110 osôb, ktorý v roku 1992 stál 2,53 milióna, teraz stojí 20

Podľa J. Zachara sa tiež neustále zvyšujú aj náklady na opravy, údržbu a odpisy vozidiel. Svoju úlohu zohráva aj veková skladba vozidiel - čím sú staršie, tým sú vyššie náklady na ich údržbu. V Bratislave je 400 vozidiel MHD po dobe životnosti. Napriek tomu má dopravný podnik nižšie prevádzkové náklady oproti porovnateľným podnikom v Českej republike (o asi 20 percent, v porovnaní s Prahou o vyše 50 percent), oproti európskym mestám sú len tretinové. Pritom došlo aj k redukcii počtu zamestnancov. Ako zdôraznil J. Zachar, treba sa vážne zaoberať legislatívou tak, aby na poskytovania výkonov vo verejnom záujme boli dostatočné zdroje, aby bola kvalita dopravných služieb na európskej úrovni a zároveň výška cestovného spĺňala kritériá atraktivity pre cestujúceho.

Ostáva len veriť, že súčasné vedenie mesta, ktoré od začiatku svojho pôsobenia venuje verejnej doprave zvýšenú pozornosť, dokáže presadiť také zmeny, ktoré by v pozitívnom zmysle slova pocítila cestujúca verejnosť. (lau)

# V Kopčanoch pribudli obytné jednotky

V ubytovni Kopčany, ktorej zriaďovatel'om je mesto Bratislava, pribudlo 8 nových obytných jednotiek s 31 lôžkami, ktoré mesto získalo rekonštrukciou skladových pirestorov a časťou spoločných priestorov.

V ubytovni tak pribudlo 331 štvorcových metrov obytnej plochy, ktorá je určená pre občanov v hmotnej núdzi, najmä pre rodiny s deťmi, prípadne neúplné rodiny. Úpravy v ubytovni sa začali v septembri 2003, priestory bolo treba vymaľovať, vymeniť podlahovú krytinu, vybudovať samostatné WC, sprchovacie kúty, osadiť protipožiarne dvere a zárubne, hasiace prístroje a zabezpečiť odvetranie sociálnych zariadení. Náklady na celú rekonštrukciu sú 502-tisíc korún. Na rekonštrukcii sa podieľalo šesť firiem. Nové obytné jednotky pribudnú k doterajším 57, v ktorých je ubytovaných 255 obyvateľov. Nebytové priestory mesto prenajalo občianskemu združeniu ODYSEUS, ktoré tu zriadilo Komunitné centrum, zamerané na prácu s deťmi a mládežou. Keďže na ponuku služieb Komunitného centra zareagovalo množstvo záujemcov, v budúcnosti sa uvažuje o poskytnutí ďalších priestorov na takúto činnosť.

Mesto je zriaďovateľom dvoch ubytovní, v ktorých poskytuje prechodné bývanie pre vybrané skupiny obyvateľov Bratislavy, prednostne pre rodiny s malými det'mi. Druhou ubytovňou je Fortuna na Agátovej ulici 1/a, kde má mesto 120 obytných jednotiek, v ktorých je ubytovaných 305 osôb. Nebytové priestory sú prenajaté občianskym združeniam, ktoré sa zaoberajú prácou s mládežou. V tejto ubytovni sa už začali práce na plánovanej nadstavbe, ktorou pribudne 35 obytných jednotiek s asi 100 lôžkami. Rekonštrukcia by sa mala skončiť začiatkom roka 2005. Detašované pracovisko tejto ubytovne je v mestskej časti Vrakuňa na Hradskej ulici, kde je 26 obytných jednotiek a býva v nich 68 ľudí.

Mesto prenajíma za symbolickú korunu aj priestory na poskytovanie ubytovania v Lodenici - Zlaté piesky na Ivánskej ceste 32 občianskemu združeniu Domov pre každého. Ďalšie priestory v mestskej časti Podunajské Biskupice Pri trati 13 prenajíma mesto rovnako za jednu korunu neziskovej organizácii RESOTY -Bratislavské resocializačné komunity, ktorá tiež poskytuje pomoc ľuďom bez prístrešia.

# Problém s autobusmi chce DPB riešiť

**BRATISLAVA** 

Na list našej čitateľky zverejnený v predchádzajúcom vydaní našich novín, ktorého obsahom je nespokojnosť s "malými" autobusmi na linke číslo 50, reagoval Bronislav Weigl, riaditeľ rezortu prevádzky a techniky Dopravného podniku Bratislava.

"Skutočne musíme povedať, že na zabezpečenie kĺbových vozidiel na túto linku boli už viaceré pripomienky a požiadavky," uvádza sa v jeho písomnom stanovisku zaslanom našej redakcii. "To, že sú opodstatnené, potvrdzujú aj naše dopravné prieskumy. Rovnako sú aj požiadavky na iné linky, aby bola

zmenená výprava sólo autobusov za kĺbové. Skutočne radi by sme chceli odpovedať kladne, a nielen na vašu požiadavku. No žial', na tomto mieste musíme odpovedať tak, ako sme odpovedali aj iným cestujúcim - výprava kĺbových autobusov je na hranici možností a jednotlivé dopravné prevádzky s vozovým parkom nie sú schopné vypraviť ďalšie, nielen kĺbové, ale ani sólo vozidlá. Druhým problémom je nevhodnosť obratiska na Kukučínovej ulici pre prevádzku kĺbových vozidiel. Preto premáva aj linka č. 198 iba jednosmerne cez Kukučínovu ulicu a naspäť sa vracia Jarošovou."

B. Weigl sa vyjadril aj k poukázaniu, že na linku číslo 53 sú vypravované kĺbové vozidlá ("veľké" autobusy). Ako konštatoval, iba jedným vozidlom dopravný podnik dokázal zabezpečiť požiadavky na niektoré spoje, ktoré boli preplnené žiakmi, čo sa stretlo s kladným ohlasom zo strany mestskej časti Vajnory. "Myslíme si, že aj v súčasnosti vieme riešiť mnohé požiadavky cestujúcich, resp. ich volených zástupcov," konštatoval. V závere nás ubezpečil, že v prípade, že v budúcnosti budú zakúpené veľkokapacitné vozidlá na úkor "malých", linka číslo 50 bude na prvom mieste na ich výmenu. Uvidíme...



drevín a naši dizajnéri pre Vás vytvoria neopakovateľnú kuchynskú zostavu. Himalájsky tis, Africká ruža, Zebrano. Čo meno to vôňa iného kontinentu.

BOSCH

dizajnu a doplnkov od najlepších európskych výrobcov. Navštívte našu novootvorenú vzorkovú predajňu na Grösslingovej ul. 26 v Bratislave a nechajte sa inšpirovať.

KOCHKUCHY



### **ANGLICTINA**

- ✓ so slovenskými aj zahraničnými lektorm
- ✓ všeobecná angličtina pre začiatočníkov i pokročilých
- ✓ konverzácia
- ✓ špeciálne kurzy obchodnej
- a technickej angličtiny ✓ angličtina + počítače pre deti

### NEMČINA, ŠPANIELČINA FRANCÚZŠTINA, TALIANČINA

- všeobecné kurzy vo všetkých
- vedomostných stupňoch
- ✓ konverzácia so zahraničným lektorom

### SLOVENČINA PRE CUDZINCOV ✓ intenzívny kurz so slovenským lektorom

INFO, VSTUPNÉ TESTY, ZÁPIS

mia vzdelávania, Gorkého 10, 815 17 Bratisla tel: 02 / 5441 0025, fax: 02 / 5441 0040 vww.aveducation.sk info01@aveducation.sl





SORTIMENT: koberce metráž • behúne • PVC • kusovky • doplnky

Bratislava

Ivánska cesta 10, Tel.: 02/4363 0693; Fax: 02/4363 0692; Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00 Bosákova 14 (Petržalka), Tel.: 02/6252 5171; Fax: 02/6252 5172; Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00

### STAVEBNÉ BYTOVÉ DRUŽSTVO BRATISLAVA I

PALACKÉHO 24

811 02 BRATISLAVA I Vám v rámci rozšírenia kapacity v oblasti

### VÝKONU SPRÁVY

ponúka poskytovanie služieb súvisiacich s užívaním a prevádzkou domu (bytov), nebytových priestorov a garáží

- 45-ročná prax v poskytovaní služieb výkon správy v Starom Meste (okres I) a Petržalke • v našej správe 3000 bytov • štandardné a nadštandardné služby
- činnosť založená na vzájomnej dôvere a spokojnosti s poskytovanými službami • v prípade záujmu poskytneme ponukový list

### **ROZHODNITE SA - NESKLAMEME VÁS**

Kontakt: 02/5441 5728

tel./fax: 02/5441 7510

e-mail: sbd1@stonline.sk



SMEV CK pre deti tel. + fax: 02/6345 1794, 6352 0804

bezkonkurenčné

Gymnázium cudzie jazyky (Al, Nj. Rj. Fj) - dva povince over a hear florber no ISP plan, milit

tel: 02,6383 0290, 6381 2551, 6381 2566,

GMAC UNIQA





Oymnichum tetesná výchova (v spr zvázom flortalu, možnosť trénovať beneme aj iných športovcov, umož-trénovať vo vtestnom klube. Súřade

967 216 971, 9902 522 119 www.lpgymn



5292 1586, 5263 5815-16

### VYSOKÁ 33 **BRATISLAVA**

coimex.travel@stonline.sk

### POZNÁVACIE ZÁJAZDY

Paríž - Disneyland 1. 7. - 5. 7. **7 150,-Sk** Kultúrny víkend v Prahe 8. 7. - 11. 7. **3 300,-Sk** Romantika francúzskej Riviéry 15. 7. - 19. 7. 8 100,-Sk Malý okruh Nórskom 10. 7. - 18. 7. **18 400,-Sk** 29. 9. - 3. 10. **6 300,-Sk** Autosalón Paríž

Pobyty na Slovensku - hory, liečebné kúpele Exotické zájazdy do celého sveta

### 5292 0585, 5263 5491 coimexair@slovanet.sk LETENKY NA POČKANIE

DO CELÉHO SVETA 5 046,-Sk Larnaca 4 616,-Sk Malaga 3 975,-Sk Rím Paríž 2 900,-Sk

Ubytovanie do celého sveta Komplexné cestovné poistenie Vybavenie víz

### SÚKROMNÉ GYMNÁZIUM KREMNICKA 26, BA - PETRŽALKA

### (za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo) Diaľkové štúdium:

Bez príjimacích pohovorov! Bezkonkurenčné ceny 2 - račné (Zx poobede od 14:30 - 20:00)
 abs. SOU, neuk. SOŠ, gymn., SOU • 2 - ročné (1x poobede od 14:30 - 20:00) abs. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU

štúdium jednotlivých predmetov (nechodí sa na vyuč... len na korzultácie) abe. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU Externé štúdium pre celé Slovensko (1 x štvrtročno v BA) zfava 3000 Sk pre všetky kraje okrem BA

tel.: 02/6363 0290, 6381 2551, 6381 2566. 6867 216 971, 0902 522 119 www.ipgymn

je v ponuke už za 509 900 Sk.

### SÚKROMNÁ OBCHODNÁ AKADÉMIA KREMNICKÁ 26, BA - PETRŽALKA (za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo) DENNÉ ŠTÚDIUM: r: obchod, akadémia pre steplyentov 9. mč. 25 Den otvorených dveri 14.6.04 od 9,00 - 14,30

DIALKOVÉ ŠTÚDIUM: 2-ročné pomuturiteé kvalifikačné štúdium pri, potovomy (podmerska prijatia maturit. vysved. ary: 1 x postedo 14" - 20" h. • Cestovej ruch sapadarska informatika • Sociátse-právna člinest? • Extorné Štúdium pro celé Slovensko ne v BA (dBus 2 roky)

zľava 3000 Sk pre všetky kraje tel.: 02/6383 0290, 6381 2551, 6381 2566, 1967 216 971, 0902 522 119 www.ipgyn

# Denné štúdium: 4 - ročné (sés 9 roč. 25) • 8 - ročné (sés 4. s.5.roč. 25) len 15.000 Sktrok od primy po kvartu garancia nizkej cen

Den atvorených dverí 14.6.04 od 9,00 - 14,30

### REAS Realitrá

Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332 office@reas.sk, www.reas.sk Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318

### Prenájom BYTY/DOMY/PRIESTORY:

Zvolenská - kanc. priestory, 75 m², komplet zrekonštruované, zar. 2.800Sk/m Petržalka - 1 izb., nezariadený, 37 m², novostavba, 1, poschodie 10.000 Sk/m Mikulášska - 6 izb. rad. dom, 250 m², po kompl. rek., vyšší štand. 1.000 EUR/m. Vrakunská cesta - 2 izb., nez. byt v novost. 61 m², 6.p./7.p., balkón 15.000 Sk/m Predaj:

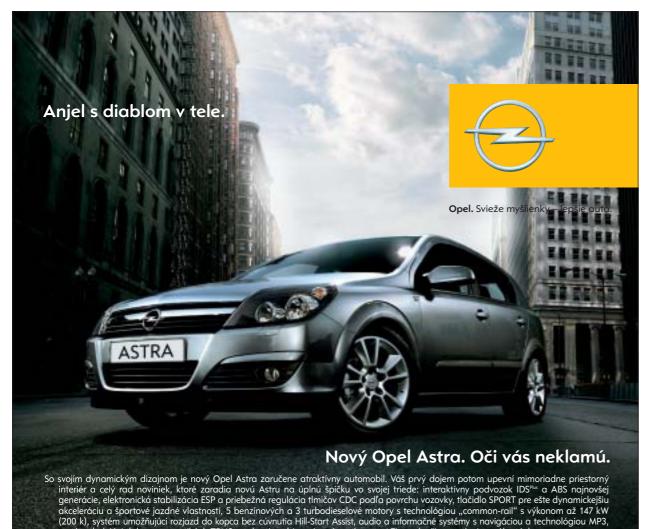
Svätý Jur - staveb. poz., 4700 m², všetky IS, šírka 30 m, len v celku 1.900 Sk/m² Pluhová - kanc. priest. 84 m², suterén bytového domu, park., 2 sklady 2,6 mil. Klemensová - 1 izb., byt 42 m², v pôvod. stave, bez balkónu, nové okná 2,1 mil K železnei studienke - 4 izb. byt v OV. novost., 200 m², 5p./5, 2x balkón 7.2 mil. Lanová - 2x garážové státie v suteréne byt. domu, cena na 1 státie 200.000 Sk

Družstevný ústav vzdelávania, a.s. 951 15 Mojmírovce 919, tel: 037/779 82 01-3, fax: 037/779 82 00, e-mail: zarvayova@duv.sk, a firma ANTRE, tel: 0905 562 910

ponúka Vašim deťom vo veku 8 - 15 rokov DETSKÝ CELODENNÝ POČÍTAČOVÝ A MALIARSKY (3950 SK), DENNÝ POČÍTAČOVÝ A MALIARSKY (2100 SK) TÁBOR GRÓFA HUŇADYHO,

### 1. - 7.augusta 2004

Huňadyho zľavu 200,- Sk dostane ten, kto záväzne prihlási seba a aspoň jedného kamaráta do 23.6.2004 Miesto konania: Kaštieľ Mojmírovce, 15 km od Nitry (smer Nové Zámky), www.duv.sk Bližšie informácie žiadajte na telefónnom čísle: 037/779 82 01-3, Ing. Zuzana Árvayová



systém sledujúci tlak v pneumatikách TPMS a adaptívne bi-xenónové svetlomety AFL pre lepšie osvetlenie v zákrutách.

Päťdverová Astra Essentia 1.4 16V (66 kW/90 k) Twinport s ABS, so štyrmi airbagmi, elektrickým ovládaním predných okien a autorádiom

AUTOTREND s.r.o.

Autorizovaný díler OPEL

Rožňavská cesta 24, 821 04 Bratislava, tel.: 02/43 42 55 40

e-mail: opel@autotrend.sk, www.autotrend.sk









### **KRTKOVANIE**

**ČISTENIE DOMOVÝCH A** BYTOVÝCH ODPADOV, KANALIZÁCIE

Tel.: 0915 121 204, 0905 399 844 **NONSTOP** 

# **DOVOLENKA**

na Slovensku s ČK RODO 821 08 Bratislava, Záhradnícka 63 Tel.: 555 74 000, 555 74 093 Po. - Pia. 9.00 - 18.00 hod., Sobota 9.00 - 13.00 hod. ■ Katalóg na vyžiadanie zadarmo www.ckrodo.sk



# Učtovníctvo

kompletné vedenie podvojného účtovníctva spracovanie DPH, miezd až po daňové priznania "Vaša spokojnosť - náš úspech"

# KÚPIME RODINNÝ DOM

lokalita Mudroňova a okolie 0903 205 915

PREDÁME LUKRATÍVNY STAVEBNÝ POZEMOK 5300 m² BA II., priamo pri dialničnom okruhu 0903 457 041

## Rekonštrukcie

bytov, bytových jadier a kúpeľní do 5 dní Obklady a dlažby, dovoz materiálu

Zľavy na materiál 2 - 15% Tel.: 0907 827 002, 0907 821 377, 0903 892 058 vww.jadro-stav.sk e-mail: jadro-stav@jadro-stav.sk



OTYK invest spol. s r.o. Bárdošova 2/A 831 01 Bratislava

Stavebno-investičná spoločnosť pripravuje, realizuje a predáva: byty, garáže, administratívne priestory na atraktívnych pozemkoch v mestskej časti Karlova Ves

> Informácie: 5479 2424, 0903 211 145 5479 1566, 0903 788 860 reality@otykinvest.sk www.otykinvest.sk

### Karlova Ves - Stred - Námestie sv. Františka



Skolaudované kancelárske priestory (holopriestory) priamo na námestí - na predaj 1003 m². Administratívna prístavba vo výstavbe na predaj 1540 m². Garáže a garážové státia ihneď k užívaniu na predaj.

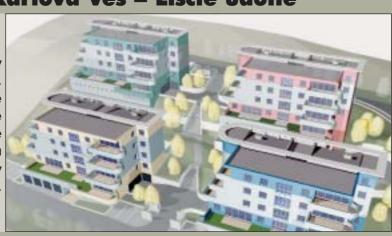
### Karlova Ves - Nad Lúčkami

Predaj bytov a garáží pred začatím výstavby. Voľné ešte 4-izbové a veľké 2-izbové byty.



### Karlova Ves - Líščie údolie

Mestské vily vo výstavbe. Posledné voľné 4-izbové byty a garsónky na predaj.



# Bývajte moderne a za výhodnú cenu!

Spoločnosť B.O.S. - Slovakia Vám ponúka

moderné bývanie v pripravovanej výstavbe v Bratislave v Dúbravke na Agátovej ulici. 1-5 izbové byty si môžete rezervovať pri zvý hodnenej cene 33 990,-Sk/m², vrátane DPH. V prípade záujmu kontaktujte, prosíme, našu spo ločnosť, kde Vám poskytneme bližšie informácie.

Office: Prievozská 14/A (hotel ASTR. 821 09 BRATISLAV tel./fax: 02/5823 8186, mobil: 0902 317 3/ e-mail: bos-slovakia@bos-slovakia.s

### BYŤ ŠTÍHLA DO PLAVIEK!

účinné zníženie hmotnosti ozónterapiou, výrazný vplyv ozónu a tepla, cvičebný program pripravený len pre Vás, odborná konzultácia v oblasti stravovania,

vhodné pre dámy i pánov. CENA 6.900,- Sk = 1 KURZ

Pravidelné kurzy aquagymnastiky v utorok a štvrtok

Vodné hry pre matky s deťmi v utorok

### **ŠTÚDIO ESTETIKA**

v hoteli \*\*\* Barónka, 6. poschodie Mudrochova 2, 835 27 Bratislava Tel.: 4488 0909 fax: 4488 2221



COOP Jednota Bratislava, s.d.

odpredá výberovým konaním nehnuteľnosť prevádzkový objekt

na Jedlíkovej ul. 7 v Bratislave s pozemkom o výmere 845 m².

Bližšie informácie poskytneme na tel.č.: 02/59307342



3, 4, 5 komorový profil THYSSEN k = 1,1 v šťandarde • výhodné ceny

Nejedlého 51, (hotel Sklotel, kon. elekt.) Bratislava - Dúbravka tel.: 6446 1077, fax: 6446 1169 peka\_plast@netax.sk, www.pekaplast.sk



Predajňa: LK Drevox, BOTTOVA 7, BA tel.: 02/5296 1169, T/F: 5296 1181



### Hovorte, čo len chcete, kedy chcete a koľko chcete! S kartou Global voláte domov za najvýhodnejšie ceny!

Porozprávajte vašim blízkym a priateľom všetko, čo práve v zahraničí prežívate, a ešte viac! S kartou Global voláte domov za najvýhodnejšie ceny z viac ako 50 krajín sveta, navyše za slovenské koruny! Volať môžete už od 6,70 Šk za minútu (vrátane DPH), a to počas celého dňa za rovnako výhodnú cenu! Predplatenú kartu Global s hovorovým kreditom 200, 400 alebo 1 000 Sk si môžete zakúpiť na miestach predaja ST, prípadne na vybraných poštách, v cestovných kanceláriách alebo novinových stánkoch. Volaciu kartu Global si môžete zriadiť za 1.- Sk a zo zahraničia volať na účet vašej telefónnej linky.



Riešenia pre lepší život

www.telecom.sk | 0800 142 142

# Kultúrne leto sa začne Festivalom vína v radnici

BRATISLAVA

V piatok 18. júna sa na nádvorí Starej radnice uskutoční už po šiestykrát výstava a ochutnávka slovenských a zahraničných vín VINO GALLERY. Obľúbené podujatie, ktoré spoločne pripravili mesto Bratislava a Vino gallery Milana Bejdáka bude súčasťou otváracieho víkendu Kultúrneho leta. Výstava sa koná pod záštitou bratislavského primátora Andreja Ďurkovského, ktorý síce sám o sebe tvrdí, že nie je veľkým znalcom vína, ale doteraz nechýbal ani na jednom ročníku Vino gallery. Spoluorganizátormi sú Mestské múzeum v Bratislave a Bratislavské kultúrne a informačné stredisko.

Každý z doterajších ročníkov jeho organizátori venovali jednej výnimočnej odrode. Tento rok vzdajú symbolický hold Frankovke modrej. Ochutnávať bude možné až 80 rôznych vzoriek tejto ušľachtilej odrody zo Slovenska, z Moravy a z Rakúska. Popri tom si prídu na svoje priaznivci Moravského muškátu. Súčasťou prehliadky bude aj samostatná prezentácia vinárov Malokarpatskej vínnej cesty a degustátorská súťaž v určovaní bielych odrôd.

Na rozdiel od minulých ročníkov, na ktorých sa zúčastnili iba pozvaní hostia, na tohtoročnú výstavu Vino gallery sa budú dať kúpiť vstupenky. V cene vstupného 400 korún je atraktívny degustačný pohár, katalóg vystavovaných vín, degustácia všetkých vín a bohaté občerstvenie. Vstupenky predáva Informačné centrum BKIS na Klobučníckej 2 a Mestská vinotéka Pezinok na Radničnom námestí 9. (brn)

Súkromná Stredná Odborná Škola **HOST - HOTELOVÁ AKADÉMIA** Záporožská 8, 851 01 Bratislava 5

# Ponúka v šk. r. 2004/2005 tieto formy maturitného štúdia

Absolventi základných škôl
Denné a diaľkové 5-ročné Hotelová akadémia
Denné a diaľkové 4-ročné Manažment regionálneho
cestovného ruchu

 Absolventi gymnázií a ostatných stredných škôl s maturitou
 Pomaturitné kvalifikačné denné 2-ročné a diaľkové 3-ročné -Hotelová akadémia

Denné a diaľkové 2-ročné - odbory:

Cestovný ruch

a Efektívny manažment

• <u>Škola príjme učiteľov predmetov:</u>
AJ - SJ. Cestovný ruch

MT: 0903 737 909, Tel/Fax: 02/5465 1367 E-mail: zzabak@stonline.sk

# Polícia zlikvidovala gang výpalníkov, ktorý v Ružinove vydieral stovky podnikateľov

BRATISLAVA

Polícia zlikvidovala výpalníkov z druhého bratislavského okresu. Minister vnútra Vladimír Palko informoval, že obvinili siedmich zo skupiny takáčovcov vrátane vedenia, piatich už zadržali a navrhli väzbu.

Obvinení sú štyridsiatnici a mladší, traja majú vysokú školu. Ide o dvoch inžinierov Ľubomírov K. (narodených v roku 1966), JUDr. Martina B. (1972), Patrika V. (1972), Karola L. (1967), Gabriela Š. (1970) a Róberta K. (1968).

Takáčovci cez súkromnú bezpečnostnú službu vydierali desiatky reštaurácií, barov, ale aj obchodné spoločnosti v Ružinove. Obvinení sú za ekonomické delikty - založenie zločineckej skupiny,

porušovanie pravidiel hospodárskeho styku a legalizáciu príjmov z trestnej činnosti. Jeden z nich ako policajt zneužil právomoc verejného činiteľa.

Takáčovci boli aktívni od konca 90. rokov. Do problémov sa podľa Palka dostali už vlani v októbri, keď pred futbalovým zápasom SR-Anglicko postrelili zamestnanci SBS Vezuv dvoch anglických fanúšikov v centre Bratislavy. Vezuv, ovládaná takáčovcami, prišla o licenciu. Vo vydieraní pokračovali cez novú bezpečnostnú službu A.G.P. Security. S firmami mali zmluvy o strážnej službe, aj tie však boli podľa ministra protizákonné. Neposkytovali totiž strážnikov, ale mali zasiahnuť na žiadosť majiteľa firmy podľa potreby, čo zákon o

SBS neumožňuje. Polícia už zdokumentovala 100 firiem ako dôkaz, vydieraných bolo okolo 300. Viceprezident policajného zboru Spišiak zatiaľ nechcel povedať, či boli takáčovci napojení aj na politikov alebo samosprávu. Polícia sa po obvinení šéfov skupiny sústredí na ľudí, ktorí pre nich robili.

Traja významní členovia skupiny sú už mŕtvi. 37-ročného Jána Takáča neznámy páchateľ vlani v júli rozstrieľal v jeho mercedese na bratislavských Kramároch. V septembri zastrelili bratislavského podnikateľa 46-ročného Jozefa Surovčíka pri prechádzke so psom v Senci. V novembri v Pezinku z automatických zbraní zabili Róberta P., keď jeho autu skrížili cestu. (sita)

# Bratislava zväčšuje priestor pre korčuliarov

BRATISLAVA

Už v priebehu tohto leta sa možnosti pre vyznávačov kolieskových korčúl' v Bratislave zväčšia. Združenie < bratislava-inline.sk > v spolupráci so samosprávou pripravilo výnimočný projekt pre inline korčuliarov.

Každý piatok od 11. júna až do 1. septembra v čase od 19.30 do 23.00 sa budú môcť všetci korčuliari korčuľovať bez obmedzení tam, kde za normálnych okolností jazdiť nemôžu - v uliciach centra Bratislavy. Trasa povedie z Námestia slobody cez Hodžovo námestie, Suché Mýto, Námestie SNP, Štúrovu ulicu, Starý most do Petržalky a naspäť. Na trase bude korčuliarov sprevádzať a chrániť polícia a špeciálny inline tím.

Korčuľovanie, alebo tiež inline skating, je v Bratislave veľmi rozšírené, nie je obmedzené pre konkrétnu vekovú skupinu, venovať sa mu môžu doslova všetci. Z tohto pohľadu ho mestská samospráva vníma ako veľmi pozitívnu aktivitu. Jediné negatívne skúsenosti sú v Bratislave azda len z rýchlej jazdy niektorých korčuliarov v historickom centre. Preto platí v pešej zóne nariadenie, ktoré aj korčuliarov obmedzuje prispôsobiť rýchlosť jazdy na inline korčuliach priemernej rýchlosti pohybu chodca, teda približne 5 km/h. (brn)



ceny od 990 Sk centrum BA, Nám. SNP 13 02/52 73 31 18, 0903 223 913 www.plusacademia.sk



# Letný výpredaj!



# Nový Seat Altea od 11. júna 2004



### Prekročte

### prah budúcnosti

a objednajte sa ešte dnes na predvádzaciu jazdu s novou Alteou na tel.: **4552 5700** 

Auto BNP, s.r.o.

Auto BNP Vrakunská 1 821 o7 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02 e-mail: predaj@bnp.sk

www. autobnp.sk



### digitálny vševedko aj vo vašej kancelárii

# ...pre každého rozumného...

NASHUATEC AFICIO D5m615mfp = 44.990,-Sk. Uvedené cene zahrha : digitaliny kogárovací atroj/ max. formát A3/ rjohkost 15A4/min./soom 50-200%/ universitra kazeta na 250/sistor/ manuality podávač 100 listov zahravania mane, ako 15 sekond/ sistový biznia skener max. 43 A4/min./ sistová tšačiaraň PCLB 600dp 15A4/min./ pemět štandard 192MB/ sistová karta Ethamet 10 base-T/100 base-TX/ USB 2.0/ software : SmertDevice Monitor, ScenRouter V2 lite, DeskTopBinder V2 lite, kryt exposiôného skla, valeo, developer/60.000 k., toner/8,000 k.

.len za 44.990,-Sk<mark>!!!</mark>

ASHEATEC AFECIO DSmS15 len 39.990,-Sk [iba kapinosed stroj)

ww.CODYOFFICE.sk: Tel.: 02-4342 5254, E-mail: Info@copyoffice.sk

**ŽALÚZIE** • vertikálne • medziokenné • interiérové • drevené

MARKÍZY • výsuvné • pevné

GARÁŽOVÉ BRÁNY

**DVERE** • skladacie PVC

**AUTOMATICKÉ** 

MREŽE • rolovacie

ROLETY • pevné, výklopné • opravy • plastové a hliníkové • plátené

POHONY na brány • posuvné výklopné

SIETE PROTI HMYZU

**VSTAVANÉ SKRINE** 

Rádiová 39, 821 04 Bratislava

### Priemyselná ulica 6, 821 09 Bratislava W Urban & Partner Priemyselná ulica 6, 821 09 Bratislava tel.: 5363 2904, 0903 216 161, 0903 462 464 e-mail: office@urbanpartner.sk, www.netreality.sk **PREDAJ** BA II., Podunajské Biskupice (Geologická ulica) pripravovaná výstavba obytného domu, 160 bytov, 1, 2 a 3 izbové byty, parkovacie státia, podzemné parkovanie, byty od 36 m² do 88 m², začiatok výstavby 05/04, ukončenie 09/05, stačí Vám 40%, hypotekárne úvery - ručenie kupovaným bytom **V**E ĽUDOVÁ BANKA VOLKSBANK Cena: od 29.000,- Sk/m<sup>2</sup> + DPH

### STUDIO BELLANI

kadernictvo & kozmetika & pedikúra dizajn nechtov \* japonské tetovanie zahusťovanie mihalníc Rovniankova 4 - Petržalka

### prijme

kaderníčky, pedikérky, manikérky, odborníčky na permanentný makeup.

Informácie: 0905 273 416 0903 191 885

### Spoločnosť GRUNT, s.r.o.,

v Bratislave vyhlasuje dvojkolovú, anonymnú, urbanisticko-architektonickú súťaž na spracovanie návrhu obytného komplexu Slanec - Juh v Bratislave-Nové

Súťaž je vyhlásená ku dňu 17. 5. 2004 a termín odovzdania súťažných návrhov je 30. 6. 2004 pre prvé kolo a 30. 9. 2004 pre druhé kolo.

Súťažné podklady sú od dňa vyhlásenia k nahliadnutiu na adrese:

Nova design store, Laurínska 15, 811 01 Bratislava od  $10^{00}$  do  $18^{00}$  hod., kde je ich možné aj zakúpiť (500,- Sk).

Súťaž je overená Slovenskou komorou

### Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava tel./fax: 6252 5021-2 Chcete študovať na vysokej škole mobil: 0905 431 455 www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk a zmeškali ste podať prihlášku? ı vyrobí a namontuje Aj na splátky!

V školskom roku 2004/2005 Fakulta managementu Univerzity Komenského v Bratislave otvára

dištančné bakalárske štúdium v odbore **MANAŽMENT**:

1. FINANČNÝ MANAŽMENT 2. EURÓPSKA INTEGRÁCIA

Prihlášky na vysokú školu zasielajte

do 15. 6. 2004 (do rohu prihlášky uviesť značku **DŠ**)

Adresa: Fakulta managementu UK Odbojárov 10, P.O. Box 95 820 05 Bratislava 25

**2** 02 / 491 00 242, 240

# **KVALITA OVERENA CASOM**

Všetko bude drahšie, naše okná nie!!! Navyše: štrbinové vetranie



a izolačné dvojsklo K = 1,1 v cenekonzultácie, poradenstvo, servis možnosť nákupu na splátky Všetko do 10 pracovných dní po objednaní

### **VYRÁBA A MONTUJE** PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

Haanova 10, (budova Bytového podniku), tel./fax: 6224 1759, 6224 7624, 6224 4502 mobil: 0905 752 602 e-mail: okna@alk-variant.sk

www.alk-variant.sk

 $\textbf{Zastúpenie pre Stupavu:} \ \textbf{RT-STAVPLAST}$ nobil: 0903 606 076, 0903 770 558



# **ANGLICKÁ** ŠKOLA

"S nami už nebudete musieť začínať znova."

### **Študujte v ANGLICKEJ ŠKOLE** od 7. alebo 14. júna

Ponúkame: klimatizované učebne vstupné testovanie zadarmo prvá hodina zadarmo

### ukážkové hodiny (vždy od 16.00, 17.00)

Učíme angličtinu rýchlejšie ako ste boli doteraz zvyknutí. Navštívte nás na Cukrovej ulici 14,

Bratislava 813 39, č.d. 211 **2** 59 324 444-5

www.anglickaskola.sk



Jediný originálny zámok radiacej páky pre vozidlá Škoda.

# CONSTRUCT

autá ho milujú, zlodeji ho nenávidia!



# Neplatte viac a k o potrebné



28.750 Sk

Harmony TG8860



Digitálne piána za ceny aké ste

- kladivková klaviatúra
- 32 hlasová polyfónia - 8 zvukov, metronóm
- digitálne nahrávanie a
- prehrávanie v reálnom čase zabudované 3-pásmové repro
- 2x výstup pre slúchadlá





www.reviel.net

### Ozvučovacia technika - Hudobné nástroje - Zvukové inštalácie - 100V rozvody

REVIEL aut. stanica, Mlynské Nivy 31 821 09 Bratislava predajňa: 02/5556 33 98 veľkoobchod: 02/6453 83 91 reviel@reviel.net

3% zľavný kupón pre nákup uvedených značiek

# Nepredstaviteľná akčná séria!

Citroën C3

Citroën Xsara









- dvojzónová
- klimatizácia tempomat
- 6 airbagov disky kolies z ľahkých zliatír



### Citroën Berlingo

IN⊗Fantasy



- klimatizácia autorádio s CD
- dvoje bočné posuvné dvere

### To ste ešte nevideli

V akčnej limitovanej sérii In Fantasy môžete teraz získať za najlepiu cenu auto s nepredstaviteľnou vnútornou výbavou. Ak si vyberiete jeden z modelov Citroën C3, Xsara, Xsara Picasso, C5 alebo Berlingo, sami uvidíte, že fantázii sa medze nekladú.

Motor Partner s.r.o., Račianska 184, 831 05 Bratislava, Tel./Fax: 02/4488 5006, 4488 5034, e-mail: predaj@motorpartner.sk, www.motorpartner.sk



### klimatizácia autorádio s CD metalíza

# Ďalšie spomienky na Valonskú ulicu

I IST ČITATEI'A

Náš dom na Valonskej ulici číslo 17 sa nachádzal na ľavej strane zo smeru od Kollárovho námestia a strana našej ulice sa začínala od Jánskej ulice domovým číslom 5, kde bola predtým sódovkáreň Zambach.

Táto výrobňa sódy a kracheliek zanikla v roku 1949 a s ňou zanikol aj niekoľ-kokrát denne sa opakujúci dupot konských kopýt na kamennej dlažbe, ktorý bol typický pri rozvoze sódovkárenských produktov pre Valonskú ulicu. V tej dobe bola Valonská ulica premenovaná na Slovanskú. Bývalé priestory sódovkárne sa zmenili na nájomné byty, v ktorých našli ubytovanie rodiny Blažkových, Zadrabových, Kachmanovcov a ďalších, ktorých mená si už nepamätám

V predchádzajúcich článkoch pamätníci spomínali väčšinou východnú časť ulice spojenú s Vazovovou, Fazul'ovou, Školskou a Kutlíkovou ulicou. Ja budem pokračovať západnou časťou bližšie ku Kollárovmu námestiu pokračujúcou po obidvoch stranách až k Starohorskej ulici. Ľavou starnou pokračovala naša ulica po už uvedenom čísle 5 k ďalšiemu domu číslo 7 a 9, kde malú mliekarenskú predajňu vystriedal "zelovoc" a v týchto domoch bývali rodiny Plenčíkových a Chudých. Dom číslo 11 bol úplne podpivničený a bol v ňom sklad vína, vinárskych potrieb a sudov, ktorý patril novo začínajúcemu vinárskemu družstvu. Prízemnú, obývaciu časť domu používala rodina Kováčová a prednú časť rodina Filipových. Pán Filip bol vlastníkom koní, povozník a so svojimi koníkmi pracoval pre spomenutý sklad vína. Mal niekoľko detí a tie chodili s mojimi deťmi do blízkej základnej školy, ktorá sa nachádzala na druhej strane našej ulice. Do školy to teda nemali ďaleko a nemuseli tam cestovať.

Dom číslo 13 bol na rozdiel od našich nízkych domov pomerne väčší a impozantnejší a bývalo v ňom viacero nájomníkov. Z nich si najlepšie pamätám na starého pána Szásza, ktorý mal v prednej časti susedného domu číslo 15 malú obuvnícku dielňu. Bol to starší pán malej zavalitej postavy maďarskej národnosti, ktorý však ovládal všetky tri prešporácke dialekty, bol vždy usmievavý a zhovorčivý, vždy pripravený na susedský rozhovor, pri ktorom súčasne pozorne pracoval - a práce mal vždy veru dosť.

Štefan Behúň, Valonská ulica 17 (Pokračovanie v budúcom vydaní)

# Školu pomenovali podľa Dr. Milana Hodžu

Po prvej svetovej vojne sa začali intenzívne zastavovať plochy bývalých záhrad a vinohradov nad Palisádami smerom k Mudroňovej ulici (pôvodne Cisárska cesta - Kaiserweg).

Vznikali tu bohaté vily, ale aj družstevné rodinné domy štátnych zamestnancov. Na hornom konci terajšej Zochovej ulice stála od roku 1910 meštianska škola, pre deti z novej štvrti však bolo treba postaviť aj novú školu. Postavili ju na ploche bývalých hospodárskach stavieb areálu Pálffyovského paláca, na nároží vtedy novo vytýčenej Škarniclovej ulice a Palisád. Novostavbu na

Pamätnici historie

pôdoryse písmena L vyprojektoval architekt Ján Burjan. Dvoma krídlami novostavby ohraničil rozľahlý dvor situovaný hlboko pod Zámockou ulicou. Do kamenného oporného múra pod ulicou sekundárne umiestnili jeden zo vstupných portálov devastovaného paláca zo 17. storočia. Nárožnú časť funkcionalistického objektu architekt v pôdoryse odstupňoval, pričom medzi dva rizality obložené tehlovočervenými obkladačkami, ktoré pripomínajú

neomietané murivo, vsadil veži podobný útvar, obložený travertínom, ktorý navodzuje dojem, že sa v ňom nachádza schodište.

V skutočnosti je schodište situované ďalej, na styku oboch krídel pri nádvorí. Vstup do budovy, prístupný monumentálnym otvoreným schodišťom, je prekrytý železobetónovou doskou. Vlastná predsieň s kamenným obložením stien je súčasne pamätníkom Dr. Milanovi Hodžovi, ktorého meno škola od postavenia (1935) niesla.

**Štefan Holčík** FOTO - OtoLimpus



Polstoročie s Bratislavou

Hneď v januári postihla Bratislavu veľká strata. Umrel Foto Šmotlák. Bol to dobrotivý papparazzi, na ktorého prítomnosť sme si zvykli v divadlách, na vernisážach a v televízii. Nevedno, kedy prišiel o svoje krstné meno. Bratislava ho poznala ako "Foto Šmotlák". V roku 1979 bolo v Európe plno snehu a poriadne mrzlo. Vietnam prepadol Kambodžu, Čína prepadla Vietnam. Bývalí žiaci IV. C, ktorí maturovali na Pedagogickej škole v Bratislave pred dvadsiatimi rokmi prepadli reštauráciu na Železnej studničke a hlučne oslávili stretnutie u spolužiaka Roba Šimončiča

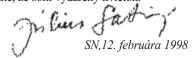
- vedúceho tohto zariadenia. 8. marec 1979 bol smutný MDŽ. Skonal významný člen Traditional Clubu, hráč na banjo - Ing. Boleslav Boška. Vyrazil na túru do hôr a to ho skľalo. My s Ferom Kovárom sme zatiaľ na MDŽ predviedli ženám najprv umelecký výstup a potom nás nebolo dva dni. Načisto nás opantalo čaro MDŽ. Horko-ťažko sme sa z toho dostali bez ujmy na zdraví. Doteraz spomíname s Ferkom na MDŽ 1979 ako na "dalmatínsky" deň. Prečo "dalmatínsky", to už nikto nevie... Viliama Záborského, vynikajúceho herca SND, schvátil na zájazdovom predstavení infarkt myokardu. Priamo na javisku ostravského divadla mu tamojší kardiológ zachránil život. Poľský pápež navštívil po prvý raz po pontifikácii rodné Poľsko. Americkí diplomati na teheránskej ambasáde budú dlhé mesiace rukojemníkmi Iránu. U nás je pokoj a poriadok - akurát roku 1979 všetko zdraželo. Vtedy sa to veľmi jemne nazývalo "úprava cien". (Proti dnešku to boli skutočne drobné úpravy.) Vyrazili sme na vlakový divadelný zájazd dolu na Balkán - až do macedónskeho SKOPJE. Kolegovi Swanovi hneď po príchode do Macedónie ukradli kožuch! Inak bolo namáhavé turné veľmi úspešné.

Do našej televíznej relácie "Ktosi je za dverami" prijali pozvanie sestry Vašáryové. Hrali štvorručne na klavíri a pre veľký úspech museli pridávať. Jaro Filip sa stáva stálicou na nebi showbiznisu.

Skupinka diaľkových turistov - Vlado Bednár, Tomáš Janovicc a pisateľ týchto riadkov sa vyberá na týždňový horský pochod z Čadce do Luhačovíc. Konečne vidíme zblízka vrh Makyta, sedlá Bumbálku, Kasáreň a Vizovické vrchy. Pookriali sme. Zuzke Kocúrikovej sa pomaly končí materská dovolenka. V januári toho roku prišla na svet jej a Petrova prelestná dcéra Katarína. (Je celkom možné, že v tom roku rodili - okrem Zuzky - aj iné dievčatá, ale tie v mojich záznamoch nefigurujú.)

Dlho mi nebolo jasné heslo, ktoré som si poznamenal v ten rok do diára "Cylinder-Nitra". Rozsiahlou namáhavou dedukciou som dospel k výsledku, že v roku 1979 som po vystúpení na výstave skla v areáli výstaviska v Nitre dostal na pamiatku sklenený cylinder na lampu. Aj touto cestou by som sa chcel organizátorom výstavy poďakovať. Oneskorene ale o to srdečnejšie.

V Bratislave v roku 1979 boli iné výstavy. Taxikári sa na ne tešili, lebo INCHEBA znamenali zvýšený obrat. Pribudla aj FLÓRA - výstava kvetov - na ktorej sme sa cítili ako doma. Hovoria o mne, že som vydarený kvietok.





# Zámocká bola hlavným prístupom na Hrad

Vrchol hradného kopca bol už v praveku prístupný špirálovou cestou, ktorá ho obkolesovala z východnej, severnej a západnej strany. Asi jedna štvrtina dĺžky cesty od Dunaja na vrchol kopca sa zachovala v trase neskoršej Zámockej ulice.

Nemeckí obyvatelia Prešporka hrad nad mestom nenazývali hradom "Burg" ale zámkom "Schloss". Preto Zámocká ulica - Schlossgasse, Schlossweg. Nižšie položené podhradie sa volalo "Schlossgrund", vyšší úsek bol známy pod menom "Schlossberg". V dolnej časti ulice, približne od dnešného vjazdu do tunela, až po bránu pálffyovského paláca na rázcestí terajšej Škarniclovej a Zámockej ulice bola od 17. storočia usadená pod ochranou grófov Pálf-

Spomienkový album

fyovcov židovská komunita. Tam stála aj synagóga.

Po roku 1910 vydali pohľadnicu, na ktorej vidno najvyšší úsek Zámockej ulice, fotografovaný z areálu zámku, zo západnej terasy, na ktorej dnes znovu stojí rekonštruovaný barokový objekt. Fotografiu možno datovať na základe skutočnosti, že na nej už stojí budova Meštianskej školy na dnešnej Zochovej ulici, ktorú postavili tesne pred rokom 1910 na pozemku bývalého parku pri paláci grófa Pálffyho. Zámocká ulica bola husto zastavaná prízemnými domami vidieckeho charakteru, ktoré boli kryté výlučne dreveným šindľom. Domy obý-

vali vinohradníci a hradné služobníctvo. Približne v strede záberu vidno malý nárožný dom s nízkym štítom obráteným k divákovi. Úzka medzierka vľavo od neho viedla k ceste, ktorá z vonkajšej strany sledovala valové opevnenie, ťahajúce sa oblúkom až k dnešnému Hodžovmu námestiu.

Z cesty sa postupne v 20. storočí vyvinula elegantná a frekventovaná ulica Palisády. Tá prevzala aj funkciu prístupovej cesty k hradnému areálu. Z pôvodnej zástavby tej časti Zámockej ulice, ktorá je zachytená na fotografii, sa nezachoval ani jediný objekt. Všetky zanikli v súvislosti s nezmyselnou asanáciou podhradia v 70. a 80. rokoch minulého storočia. **Štefan Holčík** 

FOTO - archív a Oto Limpus





### INTENZÍVNE JAZYKOVÉ TÁBORY

www.salmia.sk

0905 329111



Windows \* Word \* Excel \* Internet Access \* Outlook \* PowerPoint Tvorba www stránok \* PHP Corel \* A.Photoshop Visual Basic \* Visual C++ UNIX/LINUX \* Win. SERVER

www.macrosoft.sk

CINDERELLA FAMILY SERVIS, S.F.O. gazdinky na upratovanie domácností firemné upratovanie <u>jednorázové upratovanie, tepovanie</u>

Nestíhate? Pomôžeme Vám. tel.: 6542 2119, 0903 785 387 info@cinderella.sk ww.cinderella.sk

# **SŤAHOVANIE** Rýchlosť byty, klavíry Poistenie trezory, kancelárie MEDZINÁRODNÉ SŤAHOVANIE 🕿 02 / 654 22 387 www.triv.sk



Chorvátsko a Čierna Hora 10 dní, pavilón, klub od 29.6. len **5.990** Sk 14 dní, hotel, klub

od 22.6. len **5.890** Sk 12 dní, hotel, letecky od 2.7. len **7.490** Sk od 3.7. len 12.290 Sk

aktuálna ponuka Last minute:

Bulharsko - si 13 dní, hotel, bonus od 19.6. len **4.190** Sk

9 dní, hotel, bus-let. od 22.6. len **5.990** Sk

13 dní, hotel, klub

10 dní, štúdio, bonus od 8.6. len **1.490** Sk

14 dní, štúdio, bonus od 25.6. len 3.190 Sk

13 dní, štúdio, bonus 11 dní štúdio letecky od 15.6. len **2.490** Sk od 16.6. len **7.990** Sk

12 dní, štúdio, letecky od 26.6. len **9.690** Sk

11 dní, hotel, letecky od 16.6. len **10.990** Sk

od 23.6. len **8.990** Sk \_ od 11.6. len **10.090** Sk

Španielsko a Malorka 10 dní, hotel, autobus 10 dní, hotel, autobus

od 7.6. len **6.490** Sk od 14.6. len **7.890** Sk 12 dní, hotel, letecky 11 dní, hotel, letecky od 24.6. len **13.990** Sk od 13.6. len 13.690 Sk

Turecko - . 12 dní, hotel, letecky 11 dní, hotel, letecky od 9.7. len 11.590 Sk

od 24.6. len 12.190 Sk 8 dní, hotel, letecky 15 dní, hotel, letecky

od 16.6. len 9.990 Sk od 8.6. len 12.990 Sk

ČAKÁME NA VÁS AJ KAŽDÚ SOBOTU!

Bratislava: Mickiewiczova 2. tel.: 5293 2811-13 Bratislava: Dulovo nám. 14. tel.: 5556 6004, 5556 8860 marekiza text str. 607

# Slovanisti sa lúčia s I. ligou, fanúšikovia sa boja, že návrat môže trvať dlhšie ako rok!

Tak nám vypadol Slovan! Minulotýždňová správa sa síce čakala, ale fanúšikov belasých zasiahla priamo do srdca. Optimisti tvrdia, že je to úspech - veď Slovan vydržal v I. lige celých 16 rokov, pesimisti oponujú - druhý pád prišiel už po 19 rokoch. Ešte pred rokom bojovalo Tehelné pole o titul, dnes sa sem chystajú Jur, Lapáš, Kremnička...

Názory zodpovedných i nezodpovedných, fanúšikov i tých, ktorých pád belasých potešil, sa v posledných dňoch vyrojili ako komáre koncom leta. Príčiny sa hľadali v minulej sezóne, v súčasnom vedení, v tréneroch, v hráčoch, no podľa nás, pád Slovana sa začal oveľaoveľa skôr. Kdesi v čase, keď sa delila

Obchodný dom na Námestí SNP.

známy ako Veľký Baťa, po rekon-

štrukcii opäť otvoria vo februári 2005.

Predávať v ňom budú najmä dámske,

pánske a detské značkové odevy, obuv

a má tu byť aj luxusná reštaurácia a

Objekt postavili v rokoch 1929 a 1930 ako

Desaťročia si udržiaval povesť najlepšie-

Možno si pamätáte na slávu posledného federálneho titulu. Slovan vyhral ligu zaslúžene, na štadión chodilo 20-25 tisíc divákov, mužstvo tvorili mladí, nádejní hráči, často odchovanci mládežníckej liahne. Slovanisti boli vyrovnanými súpermi pražskej Sparte, no práve vtedy sa začína belasá cesta rozbíjať.

Prešlo len pár rokov od rozdelenia ligy a postavenie Sparty a Slovana sa zmenilo. V jednom sa síce zhodli - obe mužstvá získavali bez problémov domáce tituly, ale na rozdiel od pražského klubu slovanisti výpočet všetkých úspechov začínali aj končili domácimi pohármi. Nepridali k nim nič navyše, nezabojovali o úspech v Európe a naopak, doslova rozpredávali, čo sa len dalo. Navyše, Slovan neťahal zvyšok ligy za sebou, ale padal dole k

Z Veľkého Baťu bude nový obchodný dom

ho obchodu s obuvou v meste. V uplynu-

lých rokoch sa objekt dostával do nevyho-

vujúceho stavu, ktorý si nakoniec vyžia-

Po jej ukončení sa Veľký Baťa premení na

nadštandardný obchodný dom, v ktorého

interiéri pribudnú aj niektoré nové prvky,

napríklad panoramatický presklenný

výťah. Všetky stavebné zásahy boli kon-

riadania. Na druhom podzemnom podlaží

dal pomerne rozsiahlu rekonštrukciu.

nemu a prišlo, čo muselo prísť. Nástup Košíc, Interu a Žiliny, ktorému belasí dokázali konkurovať iba v sezóne 1998/99, keď sponzor SPP za štátne peniaze skúpil na Tehelné pole všetko, čo sa len skúpiť dalo. Vytriezvenie prišlo s cyperskou Famagustou a bolo po Duckého peniazoch.

Dnes má Slovan také vedenie, takých hráčov a žiaľ aj takých fanúšikov, akých si zaslúži. Na rozdiel od Sparty sa nestal slušným európskym klubom, nemá štadión na slušnej medzinárodnej úrovni, nemá hráčov, ktorí by boli aspoň trochu zaujímaví. Stačilo jedenásť rokov a namiesto žrebu Ligy majstrov slovanistov zaujíma, kde sa v Nitre odbočuje na Lapáš... A fanúšikovia tŕpnu, aby návrat netrval viac ako Michal Mind'aš

sa budú predávať detské značkové odevy,

prvé podzemné podlažie bude vyhradené

pánskej móde. Celé prízemie bude vyhra-

dené jednej značke pánskych i dámskych

odevov, bude tu aj malá kaviareň. Druhé

nadzemné podlažie bude vyhradené dám-

skej móde. Na treťom a štvrtom nadzem-

nom podlaží bude luxusná reštaurácia,

pričom jej priestory na štvrtom podlaží

bude spoločnosť Alize.

# Zo Slovana do Slovana?

Aj keď na dvere iba klope horúce leto, hokejový Slovan už v týchto dňoch zháňa posily pre novú sezónu. Funkcionári minuloročného majstra sa rozhodli, že do Bratislavy pozvú 23-ročného českého útočníka Davida Appela. Odchovanec třineckého hokeja príde na skúšku do konca augusta a ak s ním budú slovanisti spokojní, zostane na prestup. Appel pôsobil v minulej sezóne v tíme Slovan Ústí nad Labem, kde hrával druhú najvyššiu súťaž. Odohral tam 48 stretnutí, strelil sedemnásť gólov a mal deväť asistencií. Svoje si však odohral aj v českej extralige, pôsobil v Třinci, Karlových Varoch, Litvínove a v Havířove. (mm)

# Inter bude mat nového trénera

Basketbalový Inter má za sebou sezó-

nu, v ktorej sa síce vyhol priamemu boju o záchranu, ale ani zďaleka nedočiahol na súboje o niektorú z medailí. Funkcionári žlto-čiernych sa aj kvôli tomu rozhodli nepredĺžiť zmluvu s doterajším kormidelníkom Ladislavom Štajgerom a do haly na Pasienkoch sa vracia skúsený tréner Miroslav Rehák, ktorý na lavičke Interu odkočíroval nejeden ligový ročník. "Zatial' sme sa dohodli len ústne, všetko však smeruje k tomu, že dohodu dáme aj na papier," prezradil prezident Interu Stanislav Kropilák. Rehák pôsobil v Interi už začiatkom 80. rokov (1981-1986) a potom v rokoch 1991-1993, získal dva tituly majstra ČSSR a s jeho menom je spojená jedna zo zlatých ér žlto-čiernych. Miroslav Rehák viedol

# Bratislavu čaká dostihový víkend

aj reprezentáciu Slovenska.

Najbližší víkend (6. júna) sa na bratislavskom Závodisku uskutoční 26. medzinárodný dostihový míting Turf gala. Prihlásené sú stajne zo Slovenska, Česka, Rakúska, Maďarska, Nemecka, Poľska a dohromady by malo v našom hlavnom meste bežať, či cválať takmer sto koníkov. Päť medzinárodných dostihov je dotovaných takmer tromi miliónmi korún.

### modernú funkcionalistickú obchodnú zultované s pamiatkármi. Fasáda budovy budú rozčlenené na salóniky. Vlastníkom budovy je firma TM Bratislava, patriaca k budovu firmy Baťa. Autorom projektu bol ostane zachovaná, budú vymenené len Baťov dvorný architekt Vladimír Karfík. okná. Dôjde k zmene jej vnútorného uspofinančnej skupine Istrokapitál, užívateľom

Demonštrácie proti NATO boli pokojné

malá kaviareň.

Všetky tri ohlásené protestné akcie proti Parlamentnému zhromaždeniu NATO sa počas uplynulého víkendu skončili bez incidentov. Rozruch tak spôsobil iba štvrtkový nález dvoch igelitových tašiek s výbušninou.

Organizátori sobotňajšej demonštrácie na Námestí Slobody ukončili svoj protest asi po polhodine. Približne 30 ľudí držalo niekoľko transparentov vyjadrujúcich odpor k vojne a NATO. Časť z nich s výraznými farebnými účesmi sa zabávala pri hlasnej hudbe. V okolí námestia

boli pripravené stovky "ťažkoodencov" a ďalších policajtov pripravených v prípade potreby zasiahnuť, pretože organizátori odhadovali účasť až 10 tisíc ľudí. Podobne pokojná bola aj akcia asi 15 aktivistov organizácie Jedlo namiesto zbraní, ktorí na Laurinskej ulici rozdávali jedlo bezdomovcom. Organizácia ohlásila svoj protest pred Starou Tržnicou na Námestí SNP, jej aktivisti sa však vybrali smerom k Redute. Polícia ich do druhej bezpečnostnej zóny pustiť odmietla. Na nedel'né poludnie ohlásilo svoj protest proti Parlamentnému zhromaždeniu NATO aj Združenie sociálnej sebaobrany. Jeho členovia sa mali zísť na Hlavnom námestí päť minút pred dvanástou, čakali tam však iba policajti, novinári a turisti. Piati protestujúci sa krátko po 12. hodine objavili pri soche Pavla Országa Hviezdoslava na Hviezdoslavovom námestí. Okrem transparentu priniesli aj veniec pre obete NATO. Po niekoľkých minútach k demonštrantom prišli uniformovaní policajti a skontrolovali ich občianske preukazy. Piati demonštranti a približne tridsiati novinári sa potom rozišli. (brn, sita)

# MIMORIADNA JARNÁ PONUKA

VOZIDLÁ PEUGEOT TERAZ NAJVÝHODNEJŠIE!





teraz len za 389.000,- Sk

Motor: L L benzín 60 k

**Peugeot 206 SW EUROPA** 

Výškovo nastaviteľný volant a sedadlo vodiča, airbag

vodiča a spolujazdca, posilňovač riadenia, peľový

Karoséria: 5-dverová Motory: 1.4 16V a 1.6 16V benzín; 1.4 HDi diesel

ciálna séria Mistral vo výbave zahŕňa manuálnu klimatizáciu (pre 1.6 benzín automatickú klimatizáciu), predné airbagy, variabilný posilňovač riadenia, ABS, palubný počítač, elektricky ovládané predné okná, centrálne uzamykanie s diaľkovým ovládaním. už od 524.900,- Sk

www.auto-alba.sk

**AUTO-ALBA** 

Klimatizácia zadarmo!

Vainorská 173, 831 04 Bratislava, tel.: 02/4910 7000 Jasovská 24, 851 07 Bratislava, tel.: 02/6820 6810 Ivánska cesta 30,821 04 Bratislava, tel.: 02/4820 0710





1 mil. Sk

2,6 mil. Sk

1 - 4-izb. byty v novostavbe v Slávičom údolí, tehla Polyfunkč. objekt v centre, 1292m², zast. - 542m² 2 mil. EUR Prenájom: 1-izb., Trenčianska, zar., zrek., log., výťah 9 000,- Sk/m. + E

RD Jeséniova, 8i, 5-ročný, 8á záhrada, 2x gar. 15,9 mil. Sk

2-izb., Michalská, zar., zrek., 2.p. KP Miletičova, 264 m², sieť, sam. celok 3 800,- Sk/m²/rok+E KP na pešej zóne, exkl., 260m<sup>2</sup> 8 500.- Sk/m<sup>2</sup>/rok+E KP Štúrova, 135 m<sup>2</sup>

Kaviareň, Nám. SNP, 40m², zariadená, možná terasa, odstupné 400 000,- Sk Panská 27 811 01 Bratislava

tel.: 54 43 58 31, 54 43 58 45-6, fax: 54 43 58 52 e-mail: tandc@1nas.sk internet: www.1nas.sk



# NOVÁ ZMLUVA ZADARMO SO 100 % ZVÝHODNENÝM ÚROČENÍM

Ak si uzatvoríte novú zmluvu o stavebnom sporení v období od 1. 5. 2004 do 30. 6. 2004, získate ju úplne zadarmo. Naviac, vklady pripísané na tejto zmluve počas akcie vám zhodnotíme so 100 % zvýhodneným úročením až do konca roka 2004.\*\* Môžete tak získať:

- 0 % poplatok za uzatvorenie zmluvy alebo zľavu až 500 Sk
- 100 % úrokové zvýhodnenie vašich vkladov
- 15 % štátnu prémiu, max. 2 500 Sk
- \* Akcia platí pre nové zmluvy s cieľovou sumou (CS) 50 000 Sk v typoch sporenia Benefit, Variant, Profit a Profit Kľúčik, s pripísaným vkladom min. 1,5 % z CS do 30. 6. 2004.
- \*\* Platí v type sporenia Variant, Profit a Profit Kľúčik pri vklade min. 1,5 % z CS a max. 16 700 Sk.

www.csobsp.sk infolinka 0800 111 303



# KRAMÁRE Vlárska ulica byty vo výstavbe

PREDAJ BYTOV do osobného vlastníctva



www.krammer.sk

02 / 544 31 420

0905 309 323

# V Galérii Priestor je výstava Casting Lucie Tkáčovej

O tom, že hranice medzi zaužívanými úlohami autora, umeleckého diela a kurátora bývajú krehké a súčasné umenie zámerne inscenuje situácie, v ktorých splývajú, sa môžete do 15. júna presvedčiť v Galérii Priestor for Contemporary Arts na Somolického ulici.

Výtvarníčka Lucia Tkáčová, ktorá sa posledné roky zaoberá otázkou výstavy ako umeleckého objektu, zhromaždila fotografie a videá iných mladých autorov, v ktorých sama účinkuje. Obraz autorky koncepcie tak prechádza dielami Anety Mony Chisy, Veroniky Šramatyovej, Jany Slezákovej, Vlada Eliáša, Miry Keratovej, Tomáša Agáta Blonského a vždy ho možno inak interpretovať. Okrem problémov prisvojenia umeleckého diela sa tak otvára napríklad aj otázka umeleckého narcisizmu či výberových metód súčasnej kurátorskej praxe. Výstava Lucia Tkáčová: Casting je sprístupnená od stredy do nedele v čase 16.00 - 19.00.

# Bluesové trio Za zrkadlom

Tri osobnosti, ktoré sa stretnú v sobotu 12. 6. o 19.00 na pódiu petržalského klubu Za zrkadlom, síce pochádzajú z rôznych krajín, no práve to svedčí o tom, že blues je už zopár desaťročí esperantom svetovej hudobnej scény.

Domácemu publiku dobre známy a aj v zahraničí rešpektovaný bluesman Erich "Boboš" Procházka sa spojil s mladým maďarským kolegom Mátyásom Rribojszkim, ktorý hosťoval pri nahrávaní jeho posledného albumu a o ktorom sa rozpráva ako o najpopulárnejšom hráčovi na ústnu harmoniku v strednej Európe. Na ich spoločnom projekte s názvom Double Blue Harp sa v úlohe hosťa zúčastní aj taliansky gitarista, spevák a skladateľ Mike Sponza, ktorý sa počas svojich niekoľkých pobytov v USA pokúsil načerpať čo najviac inšpirácie zo zdrojov autentického blues.





Prvý ročník festivalu hudobného divadla otvorí 4. 6. premiéra opery Alcina G. F. Händela.

FOTO - Alena Klenková

# Osem večerov hudobného divadla v SND

FESTIVAL

"Opera a balet niekedy bývajú považované za akési múzeum, kde sa stále znovu oprašujú tie isté repertoárové diela a kde sa len ťažko presadzujú nové poetiky", vraví riaditeľ Opery SND Marián Chudovský.

Podchytiť aktuálnejšie podoby týchto žánrov preto majú v úmysle organizátori 1. ročníka Medzinárodného festivalu hudobného divadla, ktorý sa v historickej budove SND uskutoční 12. júna.

Festival má teda predstaviť aj zahraničné súbory s autorskými počinmi či odvážnejšími inscenáciami klasiky a takisto dať priestor aj alternatíve voči "kamenným" inštitúciám. Hostiteľská scéna, teda Opera SND, však načrela skôr do tradičnejších vôd. Okrem titulov z aktuálneho repertoáru - Drevený princ

a Hrad kniežaťa Modrofúza (7. 6.), Don Carlos (11. 6. s hosťujúcim Sergejom Larinom) či Spartakus (12. 6.) sa tak o otvorenie festivalu postará premiéra opery Alcina G. F. Händela (4. 6.). V prezentovaní barokovej opery u nás podľa tvorivého tímu pod vedením režisérky Zuzany Gilhuus stále vidno medzeru a okrem toho sa moderné spracovanie snaží práve zmienenému "oprašovaniu" vyhnúť.

V alternatívnejších polohách hudobnodramatického žánru sa pohybuje rakúsky súbor Neue Oper Wien (5. 6.). Tragédia, či skôr morbídna groteska Konečne koniec, ktorú zhudobnil Wolfram Wagner podľa divadelnej hry Petra Turriniho, sľubuje najmä originalitu a vzrušujúcu koláž džezu a hudobných citátov.

Opera Národného divadla v Prahe pripra-

vila dva večery: operná komédia v štýle sci-fi Výlety pana Broučka (8. 6.) patrí k tým dielam Leoša Janáčka, ktoré slovenské publikum ešte nemalo možnosť vidieť. Lahôdkou pre fanúšikov divadla aj športu bude kontroverzná "opera v troch tretinách a predĺžení" Nagano (9. 6.). V javiskovej glorifikácií olympijského víťazstva českého hokejového tímu nechajú skladateľ Martin Smolka spolu s autorom libreta Jaroslavom Dušekom priestor napríklad aj postavám Jaromíra Jágra, Dominika Haška či Václava Havla a dobrého vojaka Švejka.

Opera Národného divadla v Brne siahla tiež po diele Leoša Janáčka. Autor opery Z mŕtveho domu (10. 6.) sa tentoraz inšpiroval Dostojevského zážitkami z cárskeho väzenia. Všetky predstavenia sa začínajú o 19.00. **Bohuš Dúbrava** 

Kam za kultúrou?

- SNG pozýva na dočasné výstavy: Ladislav Mednyánszky (Esterházyho palác), Adriena Šimotová: Tvár (Esterházyho palác).
- 5. 6. o 19.00 vystúpi v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie Orchester hudobného festivalu Schleswig-Holstein.
- 9. 6. od 20.00 sa v priestore A4 na Námestí SNP 12 budú premietať dokumentárne snímky združenia švédskych nezávislých filmárov Stavro, na 13. 6. o 20.00 je pripravená projekcia experimentálnych filmov Martina Blažíčka (CZ).
- 9. 6. o 19.00 sa v Teátre Wüstenrot (Istropolis) začne ethno párty s formáciami Pressburger Klezmer Band a Mango
- Do 10. 6. je v Galérii Médium na Hviezdoslavovom námestí 18 (VŠVU) sprístupnená prehliadka prác študentov z Budapešti.
- 10. 6. o 20.00 sa v klube Babylon na Karpatskej 11 predstaví formácia Glass Onion - The Beatles revival.
- Novootvorená Galéria Veža na Továrenskej 14 pozýva na prehliadku práv 24 mladých slovenských dizajnérov s názvom Talenty 1993-2003+04.
- 10. 6. o 20.00 vystúpi v petržalskom klube Za zrkadlom skupina Hradišťan s Jiřím Pavlicou (CZ).
- V SNM na Vajanského nábreží pribudli expozície J. E. Redinger: Grafické cykly z 18. storočia, Hodiny, Anna Ondrušeková: New York, New York.
- 11. 6. o 19.00 sa v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca v rámci Poľských dní v Bratislave predstaví komorný zbor Collegium Musicum Varšavskej univerzity (PL).
- 12. 6. o 19.00 uvedie Malá scéna SND hru L. Laholu Rozhovor s nepriateľom a
- V Galérii moderného umenia Danubiana v Čuňove je inštalovaná prehliadka sôch M. Abakanowiczovej.
- 12. 6. o 20.00 sa v Divadle Stoka na Pribinovej 1 uskutoční koncert s účinkujúcimi Napretras, Mišo Kaščák a.h.
- V Múzeu Milana Dobeša na Zámočníckej 13 môžete vidieť výstavu 33 protagonistov historickej avantgardy.
- Galéria mesta Bratislavy deň ponúka dočasné prehliadky: Podhradie známe, neznáme II. (Mirbachov palác), Magdaléna Robinsonová (Mirbachov palác). V Pálffyho paláci môžete vidieť výstavy Trienále Ex libris 2004, Hommage á Karol Ondreička, Matej Krén (od 16. 6.).
- 17. 6. o 19.00 v Miestnom kultúrnom centre na Školskej 14 uvedie Divadlo Ívery hru W. Saroyana Tracyho tiger.

# V Astorke vystúpi Divadlo Bolka Polívku

Na posledný mesiac svojej štrnástej sezóny pripravilo Divadlo Astorka-Korzo'90 na Námestí SNP viacero zaujímavých podujatí.

Okrem stálic z repertoára sa obecenstvo môže pripraviť na hosťovanie slávneho Divadla Bolka Polívky z Brna (9. júna o 19.00) a unikátneho prešovského súboru Divadlo Alexandra Duchnoviča, ktoré v rámci akcie Dni DAD v Bratislave predstaví tri inscenácie (12. - 14. júna o 19.00).

Divadlo Bolka Polívku má na svojom konte už sedem vydarených hier a spolu s nielen duchovne spriazneným Divadelným spolkom Frída pricestuje do Bratislavy, aby divákom sprostredkovali umelecký zážitok z inscenácie s výsostne anglickým názvom. Hra Sex, drugs a rock and roll možno označiť za psychologickú sondu do života neúspešného no zhýralého absolventa hereckej školy. Zvláštnosťou projektu úspešného slovenského režiséra Doda Gombára, v ktorom sú organicky prepojené rôzne výrazové prostriedky

od tanca až po pantomímu, je okolnosť, že všetky postavy stvárňuje jeden herec. Rusínske Divadlo Alexandra Duchnoviča patrí k tomu málu súborov, ktoré spestrujú prešovskú divadelnú scénu. Publikum sa dočká Hamleta Williama Shakespearea v réžii Rastislava Balleka (13. 6.), hry Okresný špitál súčasného bulharského autora Christa Bojčeva (12. 6.) a nakoniec autorskej inscenácie Prelud, ktorá vznikla kolektívnou spoluprácou ľudí okolo režiséra Blaha Uhlára (14. 6.).

Bohuš Dúbrava



**NEUVERITEĽNÁ** JARNÁ PONUKA!



KESTLER, spol. s r. o. Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711

e-mail: kestler@partner.renault.sk

KESTLER Co, spol. s r. o.

Krajinská cesta 12, Bratislava - Ružinov



Kestler, spol. s r. o. Panónska cesta č. 5, Bratislava – Petržalka tel.: 02/6720 2711, kestler@partner.renault.sk